MARQUE: JVC

REFERENCE: RX 5052 SE ARGENT

CODIC: 1981862





LA CONNECTIQUE





JVC

Deutsch

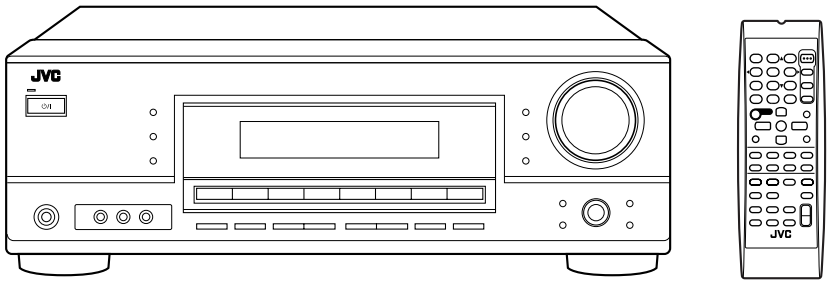
Français

AUDIO/VIDEO CONTROL RECEIVER

AUDIO/VIDEO-RECEIVER MIT STEUEREINHEIT

RECEPTEUR DE COMMANDE AUDIO/VIDEO

RX-5060B/RX-5062S



DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

dts 96/24™

Radio Data System

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1507-004A
[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise/
Mises en garde, précautions et indications diverses

VORSICHT—Taste STANDBY/ON ⏻/I
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste STANDBY/ON ⏻/I trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.
- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY/ON rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche STANDBY/ON ⏻/I
Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY I s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche STANDBY/ON ⏻/I dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.
- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

ACHTUNG
- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

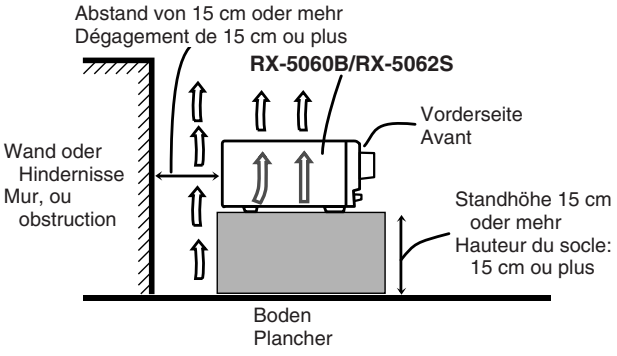
ATTENTION
- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

Achtung: Angemessene Ventilation
Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:
Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.
Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.
Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von der Oberseite.
Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.
Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.
Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.

Attention: Ventilation Correcte
Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.
Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants
Avant: Rien ne doit gêner le dégagement
Flancs: Laisser 10 cm de dégagement latéral
Dessus: Laisser 10 cm de dégagement supérieur
Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière
Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.
Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.



Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte



Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]
Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe. com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs



Attention :
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]
Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Table des matières

Indentification des parties 2

Pour commencer 4

Avant l'installation 4
Vérification des accessoires fournis 4
Mise en place des piles dans la télécommande 4
Connexion des antennes FM et AM (PO) 4
Connexion des enceintes et du caisson de grave 5
Connexion des appareils audio/vidéo 6
■ Connexions analogiques 6
■ Connexions numériques 8
Connexion du cordon d'alimentation secteur 8

Opérations de base 9

Utilisation de base quotidienne 9
Mise sous tension de l'appareil 9
Sélection de la source à reproduire 9
Ajustement du volume 10
Mise en et hors service du son du caisson de grave 11
Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique 11
Changement de la luminosité de l'affichage 12
Atténuation du signal d'entrée 12
Modification du nom de la source 12
Mise en sourdine du son 13
Utilisation de la minuterie d'arrêt 13

Réception d'émissions de radio 14

Accord manuel d'une station 14
Utilisation de l'accord par préréglage 14
Sélection du mode de réception FM 15
Réception d'une station FM avec Radio Data System (Système de radiocommunication de données) 16
Recherche d'un programme par code PTY 17
Commutation automatique sur le programme de votre choix 18

Réglages de base 19

Configuration rapide des enceintes 19
Éléments des réglages de base 20
Procédure de base 20
■ Réglage des enceintes 21
■ Réglage de la distance des enceintes 21
■ Réglage des sons graves 21
■ Sélection du canal principal ou secondaire 22
■ Réglage pour une utilisation efficace du Surround 23
■ Réglage des prises d'entrée numérique 23

Ajustment du son 24

Éléments des réglages de base 24
Procédure de base 24
■ Ajustement des courbes d'égalisation 25
■ Ajustement des niveaux de sortie des enceintes 25
■ Ajustement des paramètres du son pour les modes Surround et DSP 25

Utilisation des modes Surround 26

Reproduction de l'ambiance d'un cinéma 26
Introduction des modes Surround 26
Mise en service du mode Surround 28
■ Mode Auto Surround 28
■ Mise en service manuelle des modes Surround 28

Utilisation des modes DSP 29

Reproduction du champ sonore 29
Introduction des modes DSP 29
Mise en service du mode DSP 30

Commande d'appareils audio/vidéo JVC 31

Commande d'appareils audio 31
Commande d'appareils vidéo 32

Guide de dépannage 33

Spécifications 34

Français



Cette marque indique que SEULE la télécommande PEUT être utilisée pour l'opération expliquée.

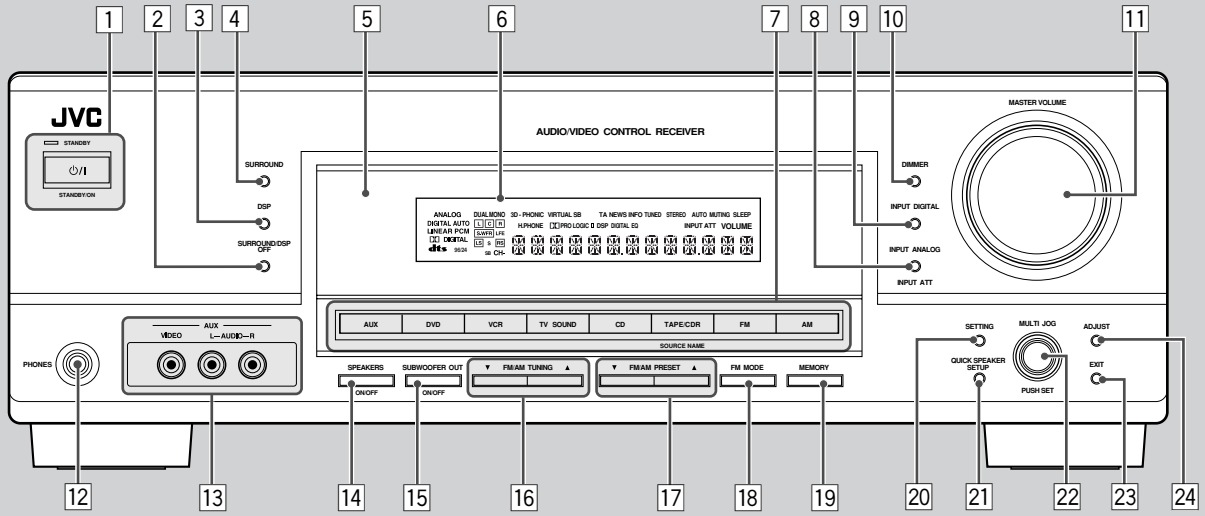


Cette marque indique que la télécommande NE PEUT PAS être utilisée pour l'opération expliquée. Utiliser les touches et les commandes du panneau avant.

Indentification des parties

Français

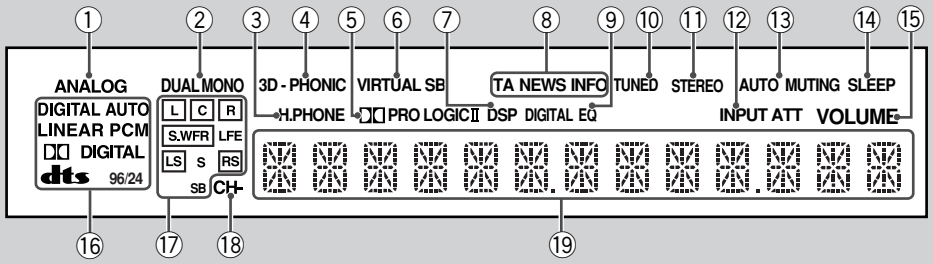
Panneau avant



Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

1 Touche STANDBY/ON ⏻/I et témoin STANDBY (9)
2 Touche SURROUND/DSP OFF (28, 30)
3 Touche DSP (29, 30)
4 Touche SURROUND (28)
5 Capteur de télécommande
6 Affichage (Pour les détails, voir “Affichage” ci-dessous.)
7 Touches de sélection de source (9, 12)
AUX, DVD, VCR, TV SOUND, CD, TAPE/CDR (SOURCE NAME), FM, AM
8 Touche INPUT ANALOG (12)
Touche INPUT ATT (12)
9 Touche INPUT DIGITAL (11)
10 Touche DIMMER (12)
11 Réglage MASTER VOLUME (10)
12 Prise PHONES (11)
13 Prises d’entrée AUX (7)
14 Touche SPEAKERS ON/OFF (11)
15 Touche SUBWOOFER OUT ON/OFF (11)
16 Touches FM/AM TUNING ▲/▼ (14)
17 Touches FM/AM PRESET ▲/▼ (14)
18 Touche FM MODE (15)
19 Touche MEMORY (14)
20 Touche SETTING (20)
21 Touche QUICK SPEAKER SETUP (19)
22 Molette MULTI JOG (PUSH SET) (19, 20, 24)
23 Touche EXIT (20, 24)
24 Touche ADJUST (24)

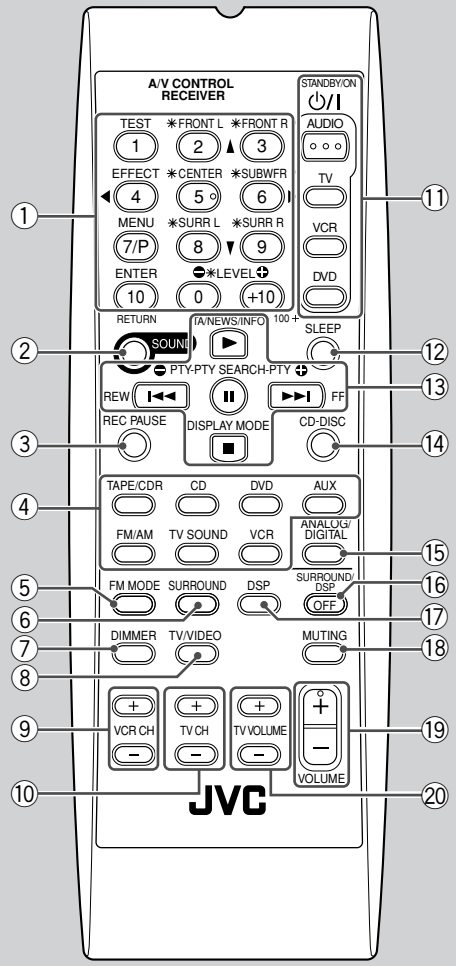
Affichage



Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

① Indicateur ANALOG (12)
② Indicateur DUAL MONO (27)
③ Indicateur H.PHONE (11, 27, 29)
④ Indicateur 3D-PHONIC (27, 29, 30)
⑤ Indicateur PRO LOGIC II (26, 28, 29)
⑥ Indicateur VIRTUAL SB (23)
⑦ Indicateur DSP (27, 29, 30)
⑧ Indiacteurs de type de programme (TA/NEWS/INFO) (18)
⑨ Indicateur DIGITAL EQ (25)
⑩ Indicateur TUNED (14)
⑪ Indicateur STEREO (14)
⑫ Indicateur INPUT ATT (12)
⑬ Indicateur AUTO MUTING (15)
⑭ Indicateur SLEEP (13)
⑮ Indicateur VOLUME (9, 10)
⑯ Indicateurs de format de signal numérique (11)
⑰ Indicateurs d’enceinte et indicateurs de signal (10)
⑱ Indicateur CH– (14)
⑲ Affichage principal

Télécommande



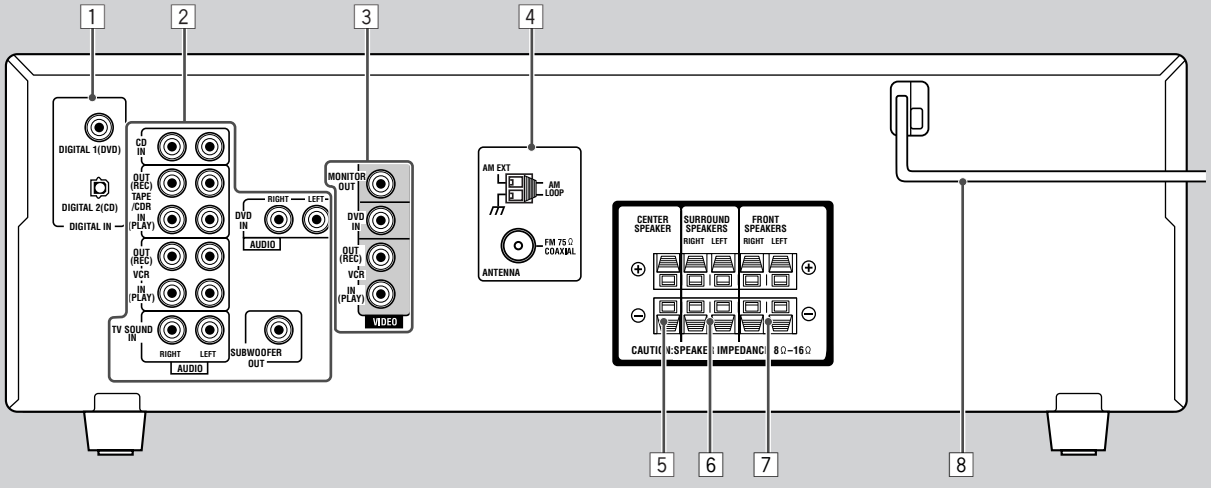
Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

① Touches numérotées pour la sélection des canaux préréglées (15, 31)
Touches numérotées pour l'ajustement du son (25, 31)
Touches numérotées pour la commande des appareils audio/vidéo (31, 32)
② Touche SOUND (25, 31)
③ Touche REC PAUSE (32)
④ Touches de sélection de source (9, 10)
TAPE/CDR, CD, DVD, AUX, FM/AM, TV SOUND, VCR
⑤ Touche FM MODE (15, 31)
⑥ Touche SURROUND (28, 31)
⑦ Touche DIMMER (12, 31)
⑧ Touche TV/VIDEO (32)
⑨ Touches VCR CH +/– (32)
⑩ Touches TV CH +/– (32)
⑪ Touches STANDBY/ON ⏻/I (9, 31, 32)
AUDIO, TV, VCR, DVD
⑫ Touche SLEEP (13, 31)
⑬ • Touches de commande pour les appareils audio/vidéo
►, II, ■, ►►I/I◄◄, FF/REW (31, 32)
• Touches de commande pour le système Radio Data System (Système de radiocommunication de données) (16 – 18)
TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH, PTY ⊕, ⊖ PTY, DISPLAY MODE
⑭ Touche CD-DISC (32)
⑮ Touche ANALOG/DIGITAL (11, 12, 31)
⑯ Touche SURROUND/DSP OFF (28, 30, 31)
⑰ Touche DSP (29 – 31)
⑱ Touche MUTING (13, 31)
⑲ Touche VOLUME +/– (10, 31)
⑳ Touches TV VOLUME +/– (32)

Remarque:

Quand on appuie sur une des touches de sélection de source audio—TAPE/CDR, CD et FM/AM—sur la télécommande, l'ampli-tuner se met automatiquement sous tension.

Panneau arrière



Pour les détails, se référer aux pages entre parenthèses.

1 Prises DIGITAL IN (8)
• Coaxiale: DIGITAL 1 (DVD)
• Optique: DIGITAL 2 (CD)
2 Prises d'entrée/sortie AUDIO (6, 7)
• Entrée: CD IN, TAPE/CDR IN (PLAY), VCR IN (PLAY), TV SOUND IN, DVD IN
• Sortie: TAPE/CDR OUT (REC), VCR OUT (REC), SUBWOOFER OUT
3 Prises d'entrée/sortie VIDEO (7)
• Entrée: DVD IN, VCR IN (PLAY)
• Sortie: MONITOR OUT, VCR OUT (REC)
4 Prises ANTENNA (4, 5)
5 Prises CENTER SPEAKER (5)
6 Prises SURROUND SPEAKERS (5)
7 Prises FRONT SPEAKERS (5)
8 Cordon d'alimentation secteur (8)

Pour commencer

Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant que toutes les connexions soient terminées.

Cette section explique comment connecter les appareils audio/vidéo et les enceintes à l'ampli-tuner, et comment connecter l'appareil au secteur.

Avant l'installation

Précautions générales

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches.
- Mettez tous les appareils hors tension.
- Lisez les modes d'emploi fournis avec les appareils qui doivent être connectés.

Emplacement

- Installez l'ampli-tuner dans un endroit plat et protégé de l'humidité et de la poussière.
- La température autour de l'ampli-tuner doit être comprise entre –5°C et 35°C.
- Assurez-vous qu'il y a une bonne ventilation autour de l'appareil. Une mauvaise ventilation peut entraîner une surchauffe et endommager l'ampli-tuner.

Manipulation de l'ampli-tuner

- N'insérez aucun objet métallique à l'intérieur de l'ampli-tuner.
- Ne démontez pas l'ampli-tuner ni ne retirez les vis, les couvercles ou le compartiment.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Vérification des accessoires fournis

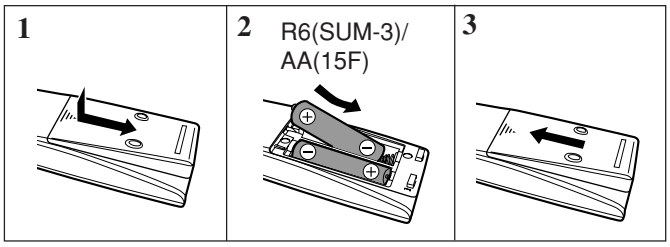
Vérifiez que tous les articles suivants sont bien fournis avec l'ampli-tuner.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité d'articles fournis.

- **Télécommande (1)**
- **Piles (2)**
- **Antenne cadre AM (PO) (1)**
- **Antenne FM (1)**

Si quelque chose manquait, contacter le revendeur immédiatement.

Mise en place des piles dans la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, mettez en place les deux piles fournies.



1 Appuyez sur le couvercle au dos de la télécommande et faites le glisser pour le retirer.

2 Insérez les piles.
- S'assurer de respecter les polarités: (+) à (+) et (–) à (–).

3 Remettez le couvercle en place.

Si la télécommande ne peut pas transmettre les signaux ou ne commande pas correctement l'ampli-tuner, remplacez les piles. Utilisez deux piles sèches de type R6(SUM-3)/AA(15F).

Remarque:

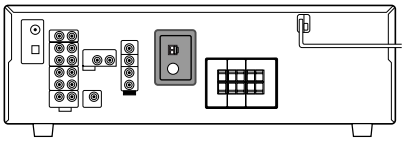
Les piles fournies sont uniquement pour les réglages initiaux. Remplacez-les pour continuer à utiliser l'appareil.

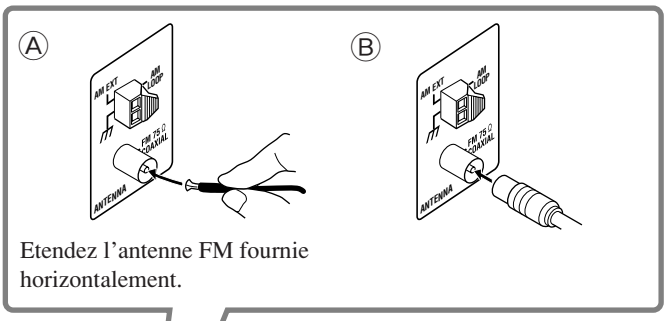
ATTENTION:

Suivez ces précautions pour éviter toute fuite ou fissuration des piles:
- Placer les piles dans la télécommande de façon que la polarité soit respectée: (+) à (+) et (–) à (–).
- Utilisez le type de pile correct. Des piles qui paraissent similaires peuvent différer en tension.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou à une flamme.

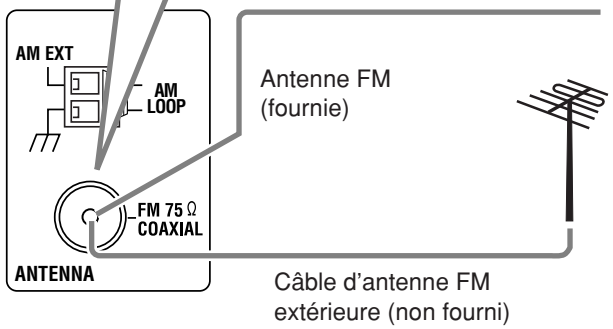
Connexion des antennes FM et AM (PO)

Connexion de l'antenne FM





Etendez l'antenne FM fournie horizontalement.



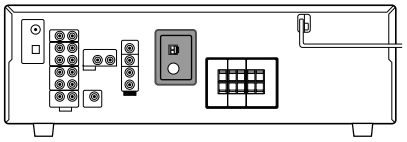
Connecter l'antenne FM fournie de façon temporaire à la prise FM 75 Ω COAXIAL—Ⓐ

Si la réception est mauvaise, connecter une antenne FM extérieure (non fournie)—Ⓑ

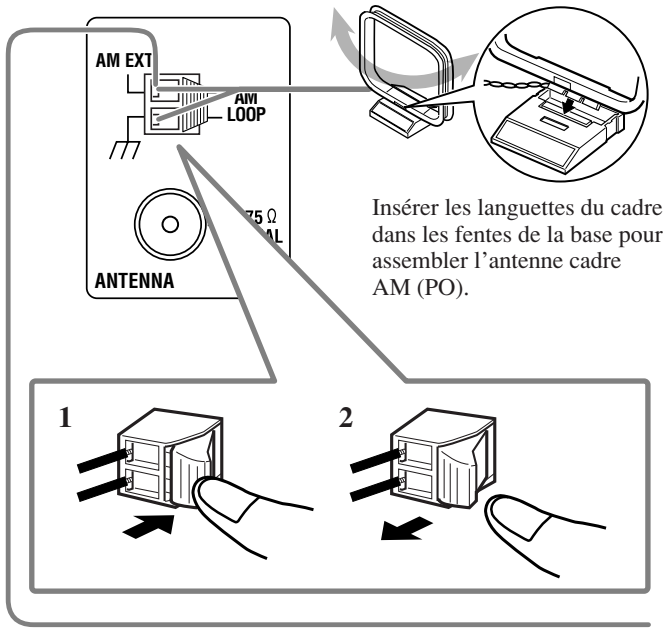
1 Déconnecter l'antenne FM fournie.

2 Connecter un câble coaxial 75 Ω avec le connecteur de type standard (IEC ou DIN45325).

Connexion de l'antenne AM (PO)



Antenne cadre AM (PO) (fournie)



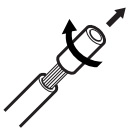
Insérer les languettes du cadre dans les fentes de la base pour assembler l'antenne cadre AM (PO).

Fil extérieur recouvert de vinyle (non fourni)

Tourner le cadre jusqu'à l'obtention de la meilleure réception.

Remarques:

- *Si le fil de l'antenne cadre AM (PO) est recouvert de vinyle, retirez ce dernier en le tordant comme montré sur l'illustration ci-contre.*
- *Assurez-vous que les conducteurs de l'antenne ne touchent aucune autre prise, cordon de connexion et cordon d'alimentation. Cela pourrait nuire à la réception.*
- *Si la réception est mauvaise, connectez un fil extérieur recouvert de vinyle (non fourni) à la prise AM EXT. Laissez l'antenne cadre AM (PO) connectée.*



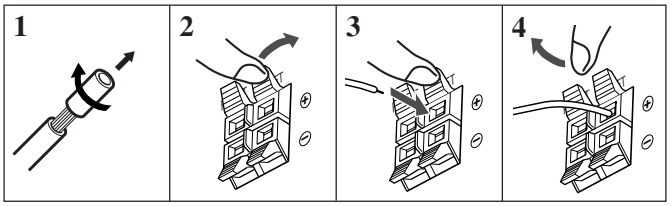
Connexion des enceintes et du caisson de grave

Il est possible de connecter cinq enceintes (une paire d'enceintes avant, une enceinte centrale et une paire d'enceintes Surround) et un caisson de grave.

ATTENTION:

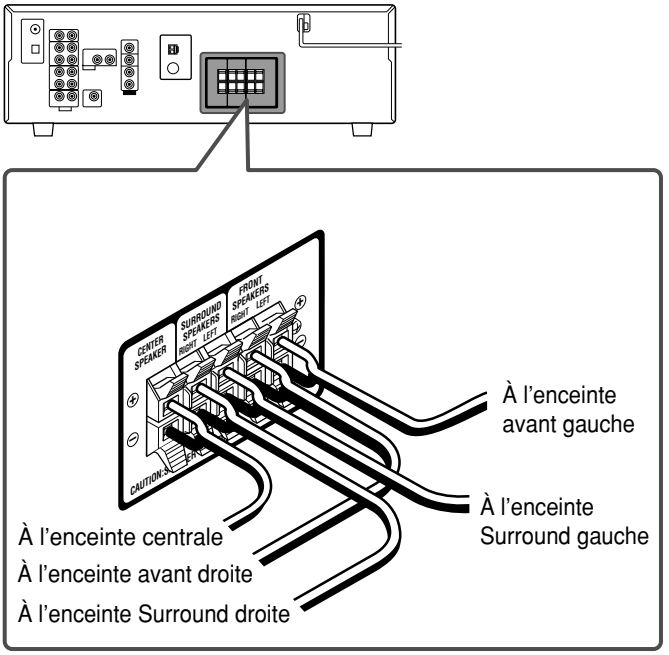
- Utiliser uniquement des enceintes avec l'impédance (SPEAKER IMPEDANCE) indiquée près des prises d'enceinte.
- Ne pas connecter plus d'une enceinte sur chaque prise d'enceinte.

Connexion des enceintes



1 Torsadez et retirez l'isolant à l'extrémité de chaque cordon d'enceinte.
2 Poussez sur le serre-câble et maintenez-le en position ouverte.
3 Insérez le cordon d'enceinte.
4 Relâchez le serre-câble.

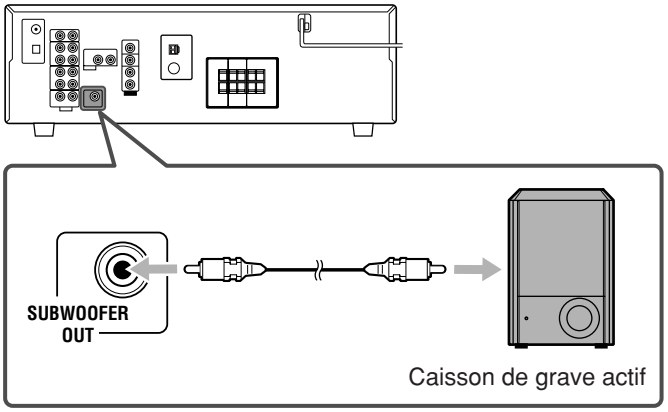
Pour chaque enceinte (à l'exception du caisson de grave), connectez les prises (+) et (–) du panneau arrière aux prises marquées (+) et (–) sur les enceintes.



Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant que toutes les connexions soient terminées.

Connexion du caisson de grave

Vous pouvez améliorer les graves en connectant un caisson de grave. Connectez la prise d'entrée d'un caisson de grave au panneau arrière en utilisant un câble à fiches cinch (non fourni).



Disposition des enceintes

Enceintes avant (L/R) et enceinte centrale (C)

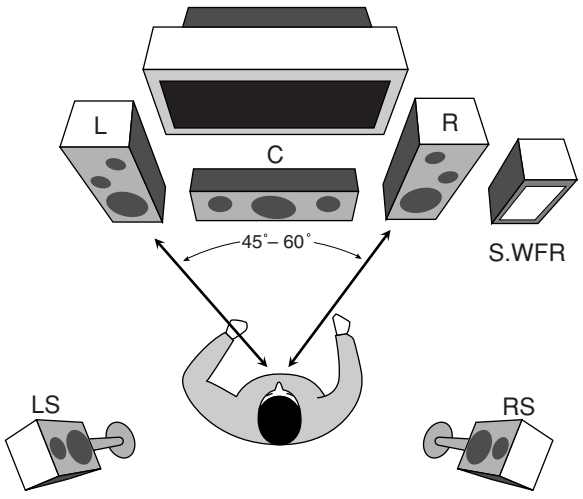
- Placer ces enceintes à la même hauteur à partir du sol, et au même niveau que les oreilles ou à un niveau proche.
- Disposer les enceintes en avant de la zone de vue.

Enceintes Surround (LS/RS)

- Placer ces enceintes légèrement à l'arrière (mais pas derrière) de la position d'écoute; un peu au-dessus du niveau des oreilles (60 cm à 90 cm au-dessus).
- Diriger ces enceintes directement sur la zone d'écoute, mais pas sur les oreilles de l'auditeur.

Caisson de grave (S.WFR)

- Vous pouvez le placer ou vous le souhaitez puisque les sons graves ne sont pas directionnels. Normalement, placez-le devant vous.



Après avoir connecté les enceintes, régler correctement l'information des enceintes. Il est possible d'utiliser la Configuration rapide des enceintes (voir page 19) pour le faire.

Connexion des appareils audio/vidéo

Lors de la connexion de composants individuels, référez-vous aussi aux modes d'emploi qui les accompagnent.

Connexions analogiques

Connexion des appareils audio

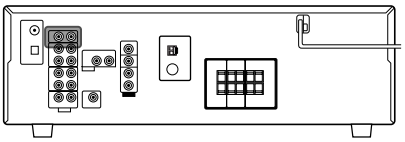
Utiliser des câbles munis de fiches cinch (non fournis).

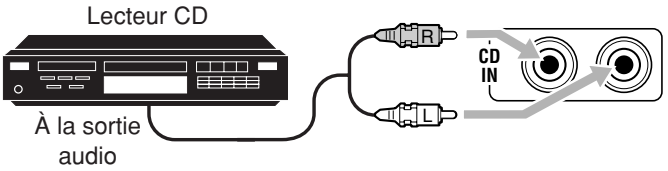
- Connecter la fiche blanche à la prise audio gauche et la fiche rouge à la prise audio droite.

ATTENTION:

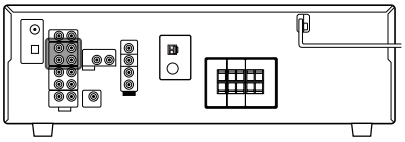
Si vous connectez un appareil d'amélioration du son tel qu'un égaliseur graphique entre l'appareil source et cet ampli-tuner, la sortie sonore à travers cet ampli-tuner risque d'être déformée.

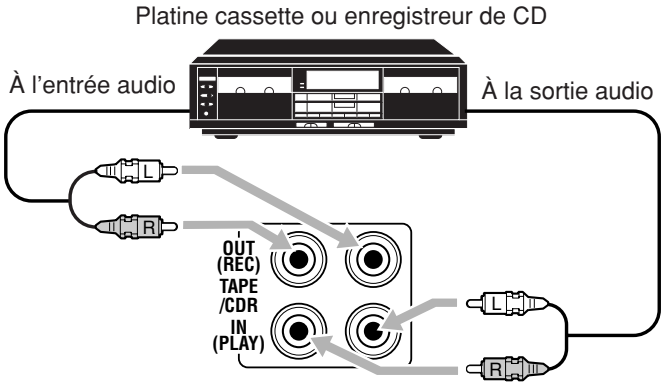
Lecteur CD





Platine cassette/enregistreur de CD





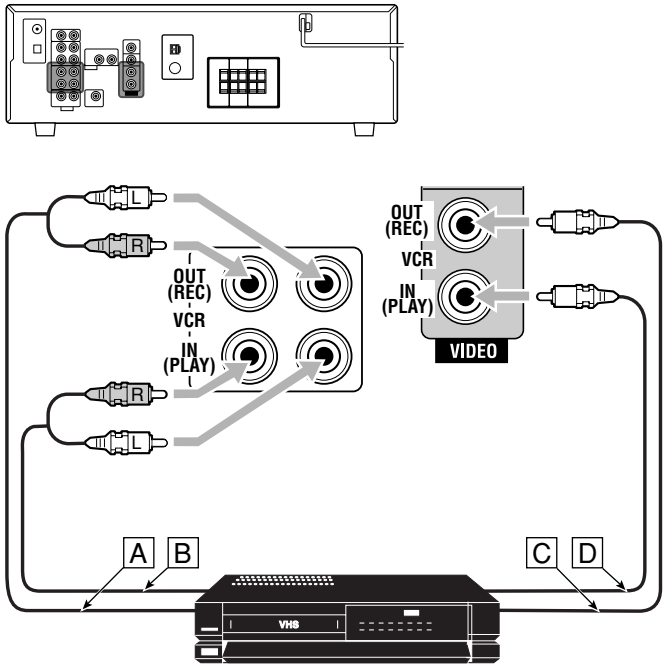
Remarque:

Lors de la connexion d'un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR, changer le nom de la source, qui apparaît sur l'affichage quand la source est choisie, sur "CDR". Voir page 12 pour les détails.

Connexion des appareils vidéo

Utiliser des câbles munis de fiches cinch (non fournis).
Connectez la fiche blanche à la prise audio gauche, la prise rouge à la fiche audio droite et la fiche jaune à prise vidéo.

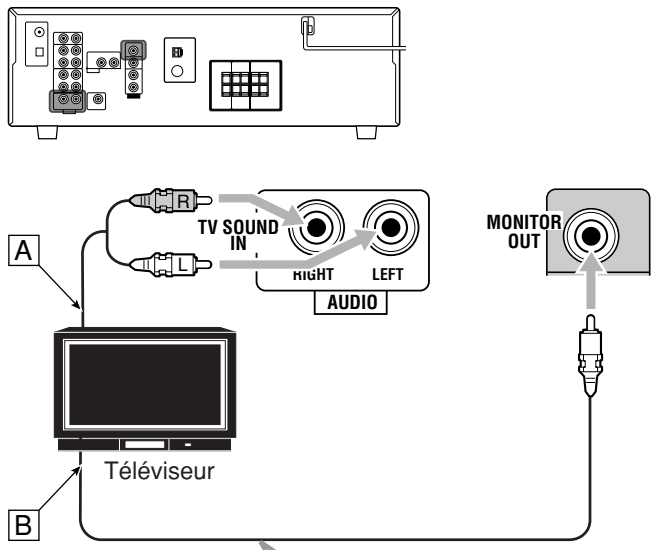
Magnétoscope



Magnétoscope

A À l'entrée audio
B À la sortie audio
C À l'entrée vidéo composite
D À la sortie vidéo composite

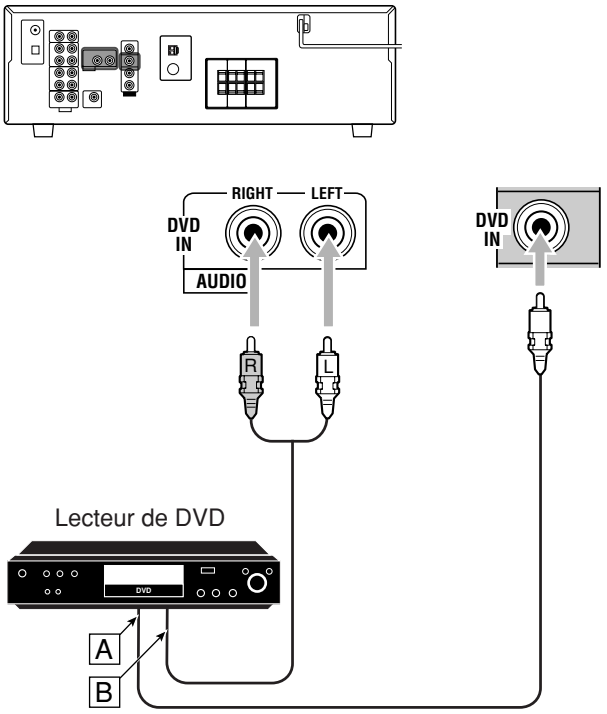
Téléviseur



Connectez le téléviseur aux prises MONITOR OUT appropriées permettant de voir l'image de lecture de n'importe quel autre appareil vidéo connecté.

A À la sortie audio
B À l'entrée vidéo composite

Lecteur de DVD



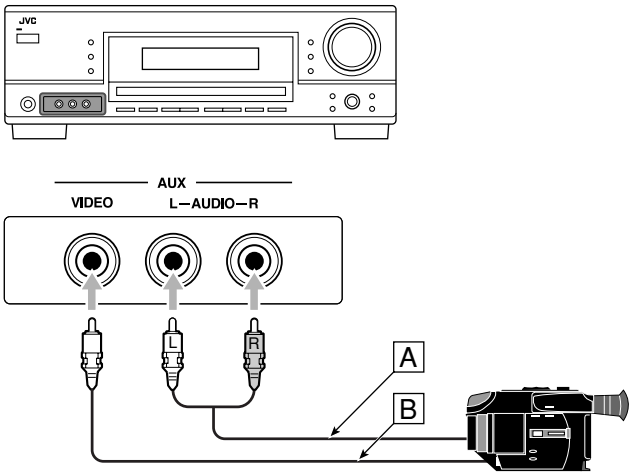
A À la sortie vidéo composite
B À la sortie audio du canal avant gauche/droit (ou à la sortie audio mixée, si nécessaire)

Remarque:

Pour profiter des supports Dolby Digital et DTS multicanaux (y compris les support Dual Mono), connecter le lecteur de DVD aux prises d'entrée/sortie numériques.

Caméscope, etc.

Les prises d'entrée AUX situées sur le panneau avant sont pratiques pour connecter et déconnecter le composant fréquemment.



Caméscope, etc.

A À la sortie audio
B À la sortie vidéo composite

Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant que toutes les connexions soient terminées.

Connexions numériques

En connectant l'ampli-tuner et l'appareil source par les prises numériques, la qualité de la reproduction sonore est beaucoup améliorée. De plus, il est possible de profiter de la reproduction multicanaux et de certaines autres fonctions pratiques.

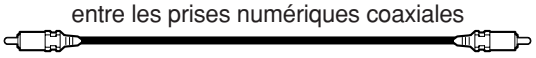
IMPORTANT:

- Lors de la connexion d'un appareil vidéo en utilisant les prises numériques, vous devez aussi connecter la prise vidéo à l'arrière de l'ampli-tuner. Sans cette connexion, vous ne pouvez pas voir l'image de lecture.
- Après avoir connecté les appareils vidéo en utilisant les prises DIGITAL IN, effectuez, si nécessaire, les réglages suivants.
  – Réglez la prise d'entrée numérique (DIGITAL IN) correctement. Pour les détails, référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numérique" à la page 23.
  – Choisissez le mode d'entrée numérique correctement. Pour les détails, référez-vous à "Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique" à la page 11.

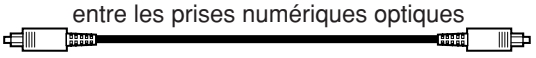
Prises d'entrée numériques

Vous pouvez connecter n'importe quel appareil numérique possédant une prise de sortie numérique coaxiale ou optique.

Câble coaxial numérique (non fourni) entre les prises numériques coaxiales

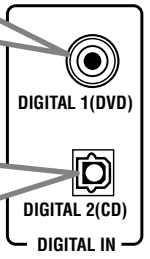


Câble optique numérique (non fourni) entre les prises numériques optiques

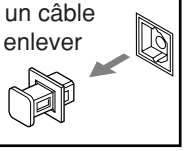


Quand l'appareil a une prise de sortie numérique coaxiale, connectez-la à la prise DIGITAL 1 (DVD), en utilisant un câble numérique coaxial (non fourni).

SI l'appareil a une prise de sortie optique numérique, raccordez-la à la prise DIGITAL 2 (CD), en utilisant un câble optique numérique (non fourni).



Avant de connecter un câble numérique optique, enlever le capuchon protecteur.



Remarque:

A l'expédition de l'usine, les prises DIGITAL IN ont été réglées pour être utilisées avec les appareils suivants:
– DIGITAL 1 (coaxiale): Pour le lecteur de DVD
– DIGITAL 2 (optique): Pour le lecteur CD

Connexion du cordon d'alimentation secteur

Avant de brancher l'ampli-tuner sur une prise d'alimentation secteur, assurez-vous que toutes les connexions ont été faites.

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des câbles de connexion et d'antenne. Le cordon d'alimentation risquerait de causer des bruits ou des interférences sur l'écran.

Remarque:

Les réglages préréglés tels que les canaux préréglés et les ajustements sonores peuvent être effacés au bout de quelques jours dans les cas suivants:
– Quand le cordon d'alimentation est débranché.
– Quand une coupure de courant se produit.

ATTENTION:

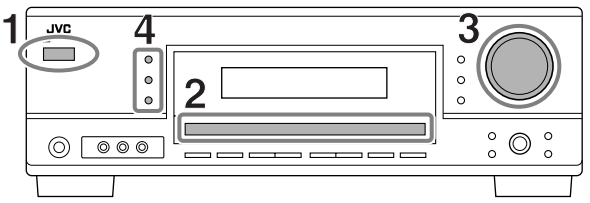
- Ne touches pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche. Saisissez toujours directement la fiche de façon à ne pas endommager le cordon.

Opérations de base

Les opérations suivantes sont utilisées ordinairement lors de la reproduction de n'importe quelle source.

Les opérations ci-après sont expliquées en utilisant les touches du panneau avant.
Vous pouvez aussi utiliser les touches de la télécommande pour la même fonction si elles portent le même nom/marque ou un nom/marque similaire.

Utilisation de base quotidienne



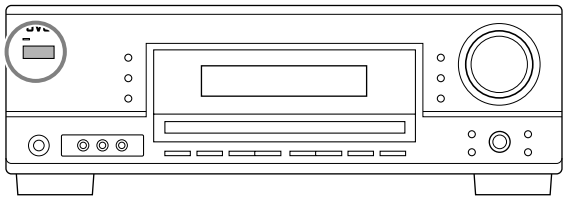
1 Mettez l'appareil sous tension.
- Référez-vous à "Mise sous tension de l'appareil" ci-dessous.

2 Choisissez la source.
- Référez-vous à "Sélection de la source à reproduire" ci-à droite.

3 Ajustez le volume.
- Référez-vous à "Ajustement du volume" à la page 10.

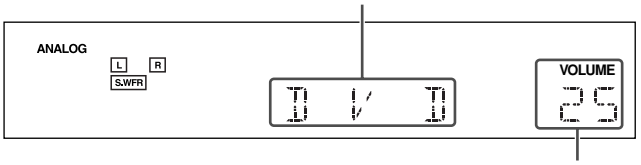
4 Choisissez le mode Surround ou DSP.
- Référez-vous à "Mise en service du mode Surround" (page 28) et "Mise en service du mode DSP" (page 30).

Mise sous tension de l'appareil



Appuyez sur STANDBY/ON ⏻/I (ou STANDBY/ON ⏻/I AUDIO sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'éteint.

Le nom de la source actuelle apparaît.



Le niveau de volume actuel apparaît.

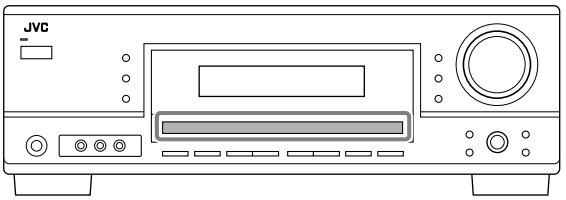
Pour mettre l'appareil hors tension (en mode d'attente),
appuyez de nouveau sur STANDBY/ON ⏻/I (ou STANDBY/ON ⏻/I AUDIO sur la télécommande).
Le témoin STANDBY s'allume.

Remarque:

Une petite quantité de courant est consommée ne mode d'attente. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation secteur.

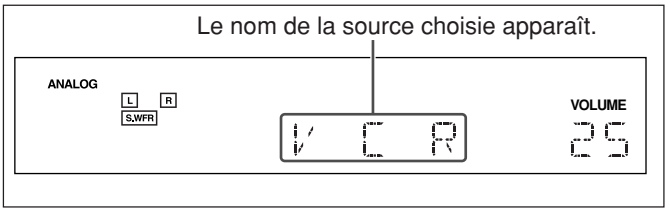
Sélection de la source à reproduire

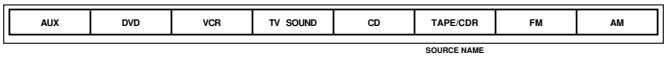
Si vous avez connecté des appareils source numériques en utilisant les prises numériques, vous devez d'abord changer le mode d'entrée pour ces appareils sur le mode d'entrée numérique (voir page 11).



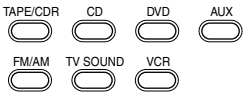
Appuyez sur une des touches de sélection de source.

Le nom de la source choisie apparaît.





Sur le panneau avant



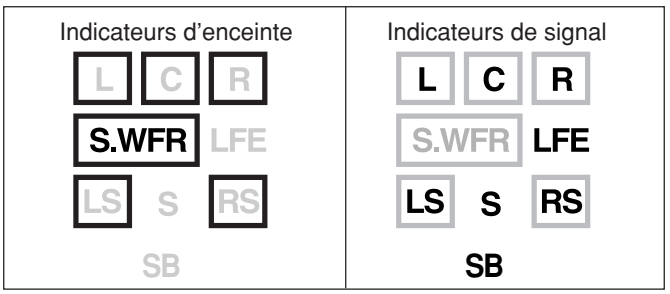
Sur la télécommande

Remarques:

- *Lors de la connexion d'un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR, changez le nom de la source qui apparaît sur l'affichage. Pour les détails, référez-vous à la page 12.*
- *Quand on appuie sur une des touches de sélection de source audio—TAPE/CDR, CD et FM/AM—sur la télécommande, on peut mettre l'ampli-tuner sous tension et sélectionner la source audio.*

Indicateurs d'enceinte et de signal sur l'affichage

En vérifiant les indicateurs suivants, vous pouvez vérifier facilement quelle enceinte est en service et quels signaux entrent dans cet ampli-tuner.



Quel indicateur d'enceinte s'allume dépend du réglage des enceintes (pour les détails, référez-vous à "Réglage des enceintes" à la page 21).

- Les cadres de "L", "C", "R", "LS" et "RS" s'allument, quand les enceintes correspondantes sont réglées sur "LARGE" ou "SMALL". Les sons sortent des enceintes dont les indicateurs sont allumés sur l'affichage.
- L'indicateur S.WFR s'allume quand le caisson de grave est en service (voir pages 11 et 21).

Les indicateurs de signal s'allument pour indiquer les signaux entrants.

L: • **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal gauche.
• **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.

R: • **Quand l'entrée numérique est choisie:** S'allume lors de l'entrée du signal du canal droite.
• **Quand l'entrée analogique est choisie:** Toujours allumé.

C: S'allume lors de l'entrée du signal du canal central.

LFE: S'allume lors de l'entrée du signal du canal LFE.

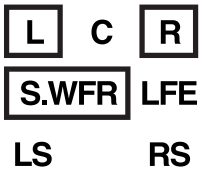
LS: S'allume lors de l'entrée du signal du canal Surround gauche.

RS: S'allume lors de l'entrée du signal du canal Surround droit.

S: S'allume lors de l'entrée d'un signal de canal Surround monaural.

SB: S'allume lors de l'entrée d'un signal de canal Surround arrière.

Comment comprendre l'éclairage des indicateurs d'enceinte et de signal



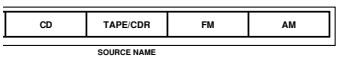
Ex. Aucun son ne sort de l'enceinte centrale et des enceintes Surround bien que des signaux du canal central et du canal Surround entrent dans cet ampli-tuner.

Sélection d'une source différente pour l'image et le son

Quand vous regardez des images provenant d'une source vidéo, vous pouvez écouter le son d'une source audio.

- Une fois que vous avez choisi une source vidéo, les images de la source choisie sont transmises au téléviseur jusqu'à ce que vous choisissiez une autre source vidéo.

Appuyez sur une des touches de sélection de source audio pendant que vous regardez l'image d'un appareil vidéo tel que le magnétoscope ou le lecteur de DVD, etc.

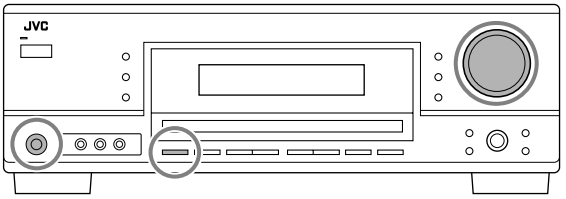


Sur le panneau avant



Sur la télécommande

Ajustement du volume



Sur le panneau avant:

Pour augmenter le volume, tournez MASTER VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour diminuer le volume, tournez-le dans le sens contraire.

Sur la télécommande:

Pour augmenter le volume, appuyez sur VOLUME +.
Pour diminuer le volume, appuyez sur VOLUME –.

ATTENTION:

Réglez toujours le volume au minimum avant de démarrer une source. Si le volume est réglé sur un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager de façon irréversible votre ouïe et/ou détruire les enceintes.

Remarque:

Le niveau de volume peut être ajusté à l'intérieur d'une plage de "0" (minimum) à "50" (maximum).

Écoute avec un casque d'écoute:

Remote NOT

Vous pouvez écouter avec un casque d'écoute non seulement les supports stéréo mais aussi les supports multicanaux. (Les sons sont sous-mixés sur les canaux avant lors de la lecture d'un support multicanaux.)

1 Appuyez sur SPEAKERS ON/OFF pour mettre hors service les enceintes.
"HEADPHONE" apparaît un instant et l'indicateur H.PHONE s'allume sur l'affichage.
- Si le mode Surround ou DSP est en service, "3D H PHONE" apparaît un instant (et l'indicateur DSP s'allume aussi sur l'affichage)—Mode 3D Headphone (3D H PHONE). Pour les détails, référez voir pages 27 et 29.

2 Connectez le casque d'écoute à la prise PHONES sur le panneau avant.
- Si vous ne mettez pas hors service les enceintes, aucun son ne sort du casque d'écoute.

Après utilisation, déconnectez le casque d'écoute, puis appuyez de nouveau sur SPEAKERS ON/OFF pour mettre en service les enceintes.

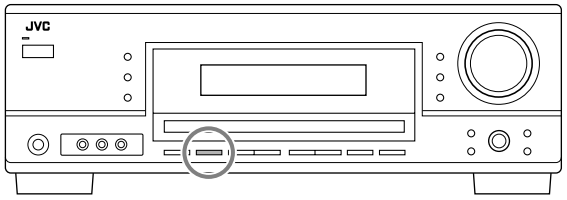
ATTENTION:

Assurez-vous de réduire le volume....
- Avant de connecter le casque d'écoute ou de vous le mettre sur les oreilles, car un volume élevé peut endommager à la fois le casque et vos oreilles.
- Avant de remettre les enceintes en services, car un volume élevé peut être sorti par les enceintes.

Mise en et hors service du son du caisson de grave

Remote NOT

Vous pouvez annuler la sortie du caisson de grave même si vous avez connecté un caisson de grave et réglé "SUBWOOFER" sur "SUBWOOFER YES" (voir page 21).



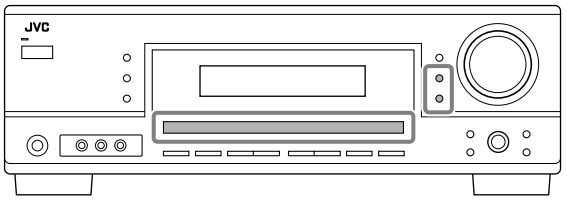
Appuyez sur SUBWOOFER OUT ON/OFF pour annuler la sortie du caisson de grave.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la sortie du caisson de grave est mise alternativement hors service ("SUBWOOFER OFF") et en service ("SUBWOOFER ON").
- Quand la sortie du caisson de grave est annulée, l'indicateur S.WFR s'éteint. Les sons graves (et les signaux LFE) sont sortis par les enceintes avant.

Remarques:

- *Quand la sortie du caisson de grave est en service, vous aussi ajuster son niveau de sortie. Pour les détails, référez-vous à la page 25.*
- *Vous ne pouvez pas mettre hors service la sortie du caisson de grave quand "SMALL" est réglé pour les enceintes avant pour le réglage de la taille des enceintes (voir page 21) ou lors de l'utilisation du configuration rapide des enceintes (voir page 19).*
- *Vous ne pouvez pas mettre en service la sortie du caisson de grave si "SUBWOOFER" est réglé sur "SUBWOOFER NO" (voir page 21).*
- *Si vous changez le réglage "SUBWOOFER" de "SUBWOOFER NO" sur "SUBWOOFER YES" (voir page 21), la sortie du caisson de grave est mise en service automatiquement.*

Sélection du mode d'entrée analogique ou numérique

Si vous avez connecté des appareils source numériques en utilisant à la fois les prises analogiques et les prises numériques (voir pages 6 à 8), vous pouvez choisir le mode d'entrée—numérique ou analogique—pour ces appareils.



Avant de commencer, rappelez-vous...
Le réglage de la prise d'entrée numérique doit être fait correctement pour les sources pour lesquelles vous voulez choisir le mode d'entrée numérique (référez-vous à "Réglage des prises d'entrée numérique" à la page 23).

1 Appuyez sur la touche de sélection de source (DVD, TV SOUND, CD, TAPE/CDR*) pour laquelle vous souhaitez changer le mode d'entrée.

* *Si "TAPE" est choisi comme source, le mode d'entrée numérique n'est pas disponible. Pour changer le nom de la source, référez-vous à "Modification du nom de la source" à la page 12.*

2 Appuyez sur INPUT DIGITAL pour choisir "DIGITAL AUTO".
L'indicateur DIGITAL AUTO s'allume sur l'affichage.
- Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez répétitivement sur ANALOG/DIGITAL pour sélectionner "DIGITAL AUTO".



- Quand "DIGITAL AUTO" est choisi, les indicateurs suivants indiquent le format du signal numérique du signal entrant.

LINEAR PCM	: S'allume lors de l'entrée d'un signal Linear PCM.
DIGITAL	: S'allume lors de l'entrée d'un signal Dolby Digital.
dts	: S'allume lors de l'entrée d'un signal DTS conventionnel.
dts 96/24	: S'allume lors de l'entrée d'un signal DTS 96/24.

Aucun indicateur n'est allumé quand l'ampli-tuner ne peut pas reconnaître le format du signal numérique entrant.

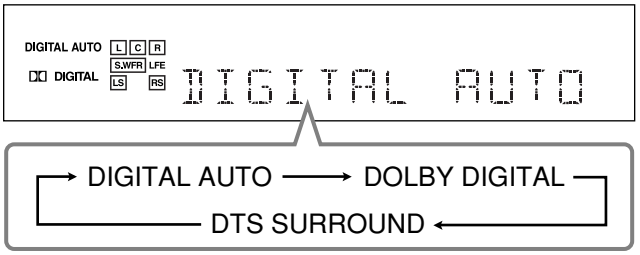
Remarque:

Pour les détails sur les formats de signaux numériques, référez-vous aux pages 26 et 27.

Suite à la page suivante

Lors de la reproduction d'une source codée avec Dolby Digital ou DTS, les symptômes suivant peuvent se produire:
- Aucun son ne sort au début de la lecture.
- Il y a du bruit lors de la recherche ou du saut de chapitres ou de plages.

Dans ce cas, appuyez répétitivement sur INPUT DIGITAL pour choisir "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND".
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT DIGITAL, le mode d'entrée change comme suit:



- Lors de l'utilisation de la télécommande, appuyez répétitivement sur ANALOG/DIGITAL pour sélectionner "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND". Chaque fois que vous appuyez sur ANALOG/DIGITAL, le mode d'entrée alterne comme suit :

  DIGITAL AUTO→DOLBY DIGITAL→DTS SURROUND →ANALOG→(retour au début)

Quand "DOLBY DIGITAL" ou "DTS SURROUND" est choisi, l'indicateur DIGITAL AUTO s'éteint et l'indicateur de format de signal numérique correspondant s'allume sur l'affichage.
- Si le signal entrant ne correspondant pas au format de signal numérique, l'indicateur de format du signal choisi clignote.

Remarque:

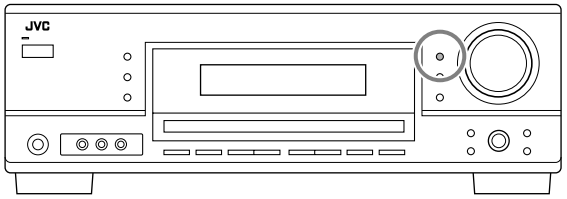
Quand vous mettez l'appareil hors tension ou que vous choisissez une autre source, les réglages "DOLBY DIGITAL" et "DTS SURROUND" sont annulés et le mode d'entrée numérique est réinitialisé automatiquement sur "DIGITAL AUTO".

Pour choisir le mode d'entrée analogique
Appuyez INPUT ANALOG (ou appuyez répétitivement sur ANALOG/DIGITAL sur la télécommande jusqu'à ce que "ANALOG" apparaisse sur l'affichage). L'indicateur ANALOG s'allume.



Changement de la luminosité de l'affichage

Vous pouvez assombrir l'affichage.

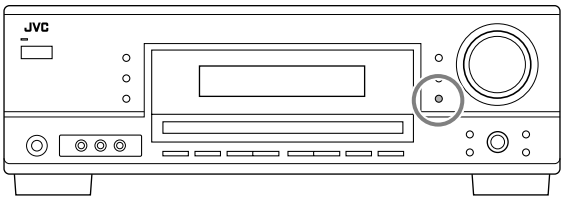


Appuyez sur DIMMER.
- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage s'assombrit et s'éclaire alternativement.

Atténuation du signal d'entrée

Remote NOT

Quand le niveau d'entrée de la source analogique est trop élevé, les sons sont déformés. Si cela se produit, vous devez atténuer le niveau du signal d'entrée pour éviter la distorsion du son.
- Une fois que vous avez fait l'ajustement, il est mémorisé pour chaque source analogique.

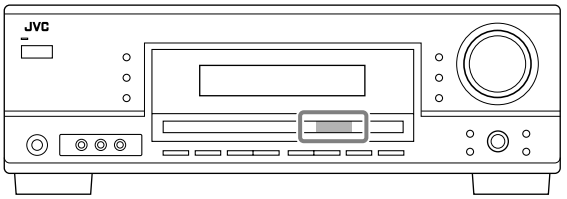


Maintenez pressée INPUT ATT (INPUT ANALOG) de façon que l'indicateur INPUT ATT s'allume sur l'affichage.
- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, le mode d'atténuation du signal d'entrée se met en service ("INPUT ATT ON") ou hors service ("INPUT NORMAL").

Modification du nom de la source

Remote NOT

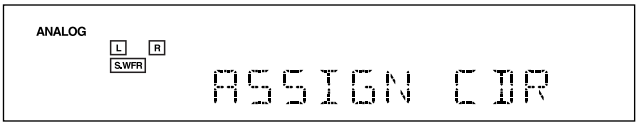
Si vous avez connecté un enregistreur de CD aux prises TAPE/CDR sur le panneau arrière, changez le nom de source qui apparaît sur l'affichage.



Pour changer le nom de source de "TAPE" sur "CDR":

1 Appuyer sur TAPE/CDR (SOURCE NAME).
- S'assurer que "TAPE" apparaît sur l'affichage.

2 Maintenir pressée SOURCE NAME (TAPE/CDR) jusqu'à ce que "ASSIGN CDR" apparaisse sur l'affichage.

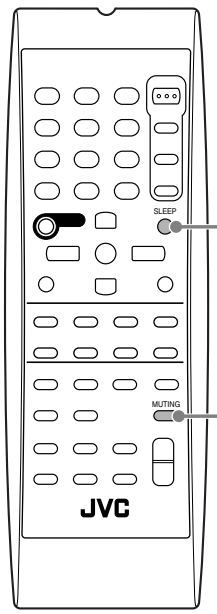


Pour changer à nouveau le nom de la source sur "TAPE", répétez la procédure ci-dessus.

Remarque:

Sans changer le nom de source, vous pouvez quand même utiliser les appareils connectés. Cependant, il peut y avoir quelques inconvénients.
- *– "TAPE" apparaît sur l'affichage quand vous choisissez l'enregistreur de CD.*
- *– Vous ne pouvez pas utiliser l'entrée numérique (voir page 11) pour l'enregistreur de CD.*

Les opérations de base suivantes sont possibles uniquement en utilisant la télécommande.



Utilisation de la minuterie d'arrêt

Mise en sourdine du son

Mise en sourdine du son

Remote ONLY

Appuyez sur MUTING pour couper le son de toutes les enceintes et du casque d'écoute connecté.
"MUTING" apparaît sur l'affichage et le son est coupé (l'indicateur de VOLUME et l'indication du niveau s'éteignent).

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur MUTING.
- Tourner MASTER VOLUME sur le panneau avant ou appuyer sur VOLUME +/– sur la télécommande rétablit aussi le son.

Utilisation de la minuterie d'arrêt

Remote ONLY

En utilisant la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir tout en écoutant de la musique.
Quand l'heure d'arrêt arrive, l'ampli-tuner se met automatiquement hors tension.

Appuyez répétitivement sur SLEEP.
L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage et l'heure de mise hors tension change par intervalle de 10 minutes:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90 → OFF (Annulé) →

Pour vérifier ou changer la durée restante avant la mise hors tension:
Appuyez une fois sur SLEEP.
La durée restante jusqu'à la mise hors tension apparaît en minutes.
- Pour changer la durée restante, appuyez répétitivement sur SLEEP.

Pour annuler la minuterie d'arrêt:
Appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse sur l'affichage.
L'indicateur SLEEP s'éteint.
- Mettre l'appareil hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.

Enregistrement d'une source

Vous pouvez enregistrer, en même temps, n'importe quelle source à travers l'ampli-tuner sur une platine cassette (ou un enregistreur de CD) connecté aux prises TAPE/CDR et sur un magnétoscope connecté aux prises VCR.
Lors de l'enregistrement, vous pouvez écouter le son de la source choisie à n'importe quel niveau sonore sans affecter le niveau sonore de l'enregistrement.

Remarque:

Le niveau du volume de sortie, le mode de minuit (voir page 22), les courbes d'égalisation (voir page 25), les modes Surround et DSP (voir pages 26 à 29) ne peuvent pas affecter l'enregistrement.

Ajustement de base et mémorisation automatique

Cet appareil mémorise les réglages sonores pour chaque source—
- Quand vous mettez l'appareil hors tension.
- Quand vous changez la source.
- Quand vous changez le mode d'entrée analogique/numérique.
- Quand vous affectez un nom à la source (voir page 12).

Quand vous changez la source, les réglages mémorisés pour la nouvelle source choisie sont rappelés automatiquement.
Les réglages suivants peuvent être mémorisés pour chaque source:
- Mode d'entrée analogique/numérique (voir page 11)
- Mode d'atténuation de l'entrée (voir page 12)
- La courbe d'égalisation (voir page 25)
- Niveaux de sortie des canaux d'enceinte (voir page 25)
- Sélection du mode Surround et DSP (voir pages 26 et 29)

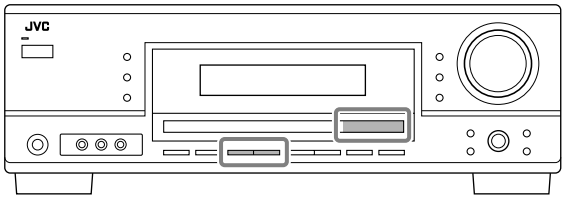
Remarques:

- *Si la source est FM ou AM, vous pouvez mémoriser un réglage différent pour chaque bande.*
- *Un réglage sonore affecté à un appareil numérique est valide à la fois pour le mode analogique et pour le mode numérique.*

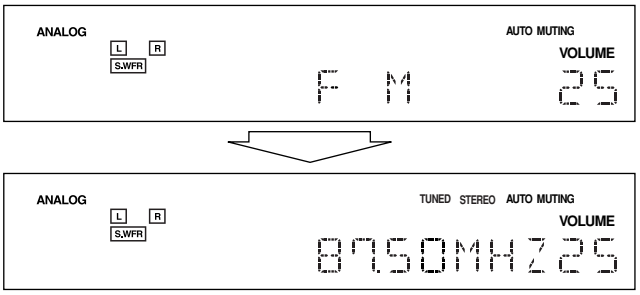
Réception d'émissions de radio

Vous pouvez parcourir toutes les stations ou utiliser la fonction de préréglage pour aller directement à une station particulière.

Accord manuel d'une station



1 Appuyez sur FM ou AM pour sélectionner la bande.



La dernière station de la bande choisie est accordée.

2 Appuyez répétitivement sur FM/AM TUNING ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.

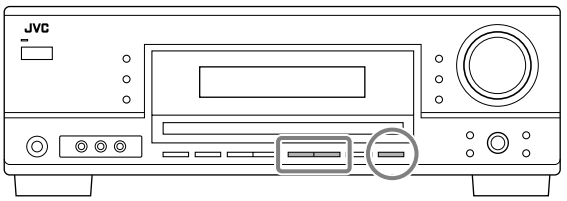
- Appuyer sur FM/AM TUNING ▲ augmente la fréquence.
- Appuyer sur FM/AM TUNING ▼ réduit la fréquence.



Remarques:

- *Pour sélectionner la bande à partir de la télécommande, appuyez sur FM/AM répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).*
- *Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l'indicateur TUNED s'allume sur l'affichage.*
- *Quand un programme FM stéréo est reçu, l'indicateur STEREO s'allume aussi (sauf en cas de sélection de "MODE MONO" comme mode de réception FM).*
- *Quand vous maintenez la touche pressée puis la relâchez à l'étape* **2**, *la fréquence continue de changer jusqu'à ce qu'une station soit accordée.*

Utilisation de l'accord par préréglage



Une fois qu'une station est affectée à un numéro de canal, cette station peut être accordée rapidement. Vous pouvez prérégler un maximum de 30 stations FM et de 15 stations AM (PO).

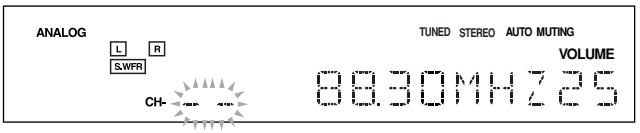
Pour mémoriser les stations préréglées

Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **2**.

1 Accorder la station que vous souhaitez prérégler (référez-vous à "Accord manuel d'une station").

- Si vous souhaitez mémoriser le mode de réception FM pour cette station, choisissez le mode de réception FM souhaité. Référez-vous à "Sélection du mode de réception FM" à la page 15.

2 Appuyez sur MEMORY.



La position de numéro de canal clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes.

3 Appuyez sur FM/AM PRESET ▲ ou ▼ pour choisir un numéro de canal pendant que la position du numéro de canal clignote.



4 Appuyez de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro du canal choisi clignote sur l'affichage.

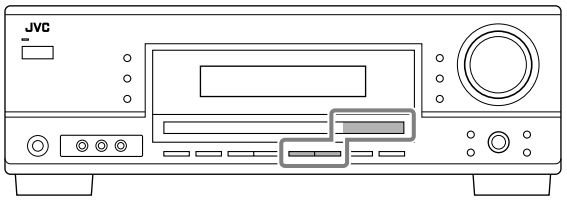
Le numéro du canal choisi s'arrête de clignoter.
La station est affectée au numéro de canal choisi.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour mémoriser les autres stations.

Pour effacer une station préréglée
Enregistrer une nouvelle station sur un numéro utilisé, efface la station précédente.

Pour accorder une station préréglée

Sur le panneau avant:

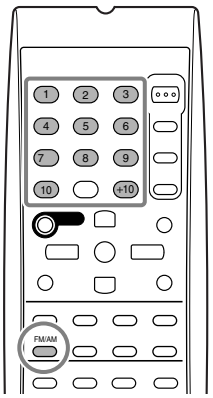


1 Appuyez sur FM ou AM pour sélectionner la bande.

2 Appuyez sur FM/AM PRESET ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous trouviez le canal souhaité.

- Appuyez sur FM/AM PRESET ▲ augmente le numéro.
- Appuyez sur FM/AM PRESET ▼ diminue le numéro.

Sur la télécommande:



1 Appuyez sur FM/AM pour choisir la bande (FM ou AM).

La dernière station reçue de la dernière bande choisie est accordée.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).

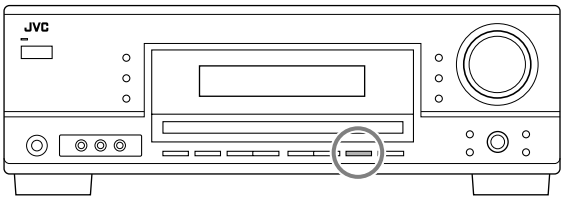
2 Appuyez sur les touches numérotées pour choisir un numéro de canal préréglé.

- Pour le numéro 5, appuyez sur 5.
- Pour le numéro 15, appuyez sur +10 puis sur 5.
- Pour le numéro 20, appuyez sur +10 puis sur 10.
- Pour le numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

Remarque:

Lors de l'utilisation des touches numériques sur la télécommande, assurez-vous qu'elles sont actives pour le tuner et non pas pour le lecteur CD ou une autre source. (Voir page 31.)

Sélection du mode de réception FM

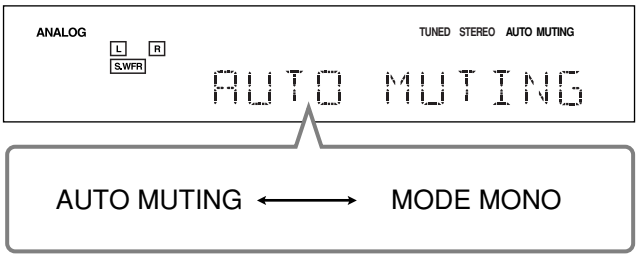


Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, il est possible de changer le mode de réception FM lors de la réception d'une émission FM.

- Vous pouvez mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préréglée (voir page 14).

Pendant l'écoute d'une station FM, appuyez sur FM MODE.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre "AUTO MUTING" et "MODE MONO".

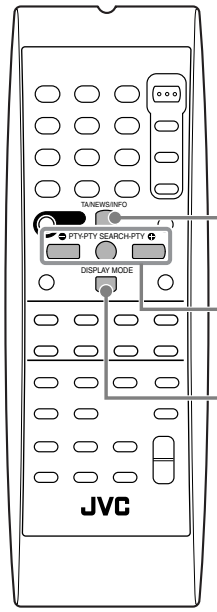


AUTO MUTING:	Normalement, choisissez ce réglage. Quand un programme est diffusé en stéréo, il est entendu en stéréo; quand il est diffusé en monaural, il est entendu en monaural. Ce mode permet aussi de supprimer le bruit statique entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'allume sur l'affichage. (Réglage initial)
MODE MONO:	Choisissez ce réglage pour améliorer la réception (mais l'effet stéréo est perdu). Dans ce mode du bruit est entendu lors de l'accord entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'éteint sur l'affichage. (L'indicateur STEREO s'éteint également.)

Remarque:

Après avoir commandé n'importe quelle source autre que le tuner en utilisant la télécommande, la touche FM MODE de la télécommande ne fonctionne pas. Dans ce cas, appuyez sur FM/AM de façon que la télécommande soit active pour le tuner, puis appuyez sur FM MODE.

Les opérations suivantes du tuner sont possibles uniquement en utilisant la télécommande.



Commutation automatique sur le programme de votre choix

Recherche d’un programme par code PTY

Réception d’une station FM avec Radio Data System (Système de radiocommunication de données) (pour afficher les informations du système Radio Data System)

IMPORTANT:

Avant d’utiliser les touches de commande du Radio Data System (Système de radiocommunication de données), appuyez sur FM/AM sur la télécommande de façon que les touches fonctionnent pour commander le tuner.

Réception d’une station FM avec Radio Data System (Système de radiocommunication de données)

Remote ONLY

Le système Radio Data System (Système de radiocommunication de données) permet aux stations FM d’envoyer un signal additionnel avec le signal du programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient leur nom ainsi que des informations à propos du type de programme qu’elle diffusent, tel que du sport, de la musique, etc.

Avec cet ampli-tuner, vous pouvez recevoir les signaux Radio Data System suivants.

PS (Nom de la station):	Montre le nom ordinaire de la station
PTY (Type de programme):	Montre le type de programme diffusé
RT (RadioTexte):	Montre un message que la station envoie
Enhanced Other Networks:	Offre des informations sur les types de programme envoyés par les autres stations Radio Data System (Système de radiocommunication de données) des réseaux différents de celui reçu.

Remarques:

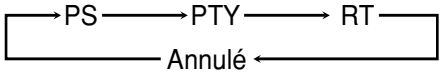
- *Le Radio Data System (Système de radiocommunication de données) n’est pas disponible pour les émissions AM (PO).*
- *Toutes les stations FM n’émettent pas des signaux Radio Data System et toutes les stations Radio Data System n’offrent pas les mêmes services. En cas de doute, consultez vos stations locales pour des informations détaillées des services Radio Data System dans votre région.*
- *Le Radio Data System peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas le signal Radio Data System correctement ou si le signal est faible.*

Pour afficher les informations Radio Data System (Système de radiocommunication de données)

Vous pouvez afficher les informations Radio Data System envoyées par la station sur l’affichage.

Appuyez sur DISPLAY MODE sur la télécommande pendant l’écoute d’une station FM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l’affichage change comme suit:



PS (Nom de la station):	Pendant la recherche, “PS” apparaît suivi par le nom de la station. “NO PS” apparaît si aucun signal n’est envoyé.
PTY (Type de programme):	Pendant la recherche, “PTY” apparaît suivit par le type le type de programme diffusé. “NO PTY” apparaît si aucun signal n’est envoyé.
RT (RadioTexte):	Pendant la recherche, “RT” apparaît suivi par le message que la station envoie. “NO RT” apparaît si aucun signal n’est envoyé.

Remarques:

- *Si la recherche ne donne aucun résultat, “PS”, “PTY” et “RT” n’apparaissent pas sur l’affichage.*
- *Certains caractères et marques spéciaux ne peuvent pas être affichés correctement. (L’affichage ne peut pas, par exemple, afficher les caractères accentués. “A”, par exemple, peut être utilisé pour “Å, Ä, Ã, Á, À et Â”.)*

Recherche d'un programme par code PTY

Remote ONLY

Un des avantages du service Radio Data System (Système de radiocommunication de données) est que vous pouvez localiser un type particulier de programme parmi les canaux préréglés (voir pages 14 et 15) en spécifiant le code PTY.

Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY

Avant de commencer, rappelez-vous...

- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH à n'importe quel moment pendant la recherche.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

1 Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.

"PTY SELECT" clignote sur l'affichage.

2 Appuyez sur PTY⊕ ou ⊖PTY jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur l'affichage, pendant que "PTY SELECT" clignote.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le code PTY change comme suit:

NONE ⇄ NEWS ⇄ AFFAIRS ⇄ INFO (Information) ⇄ SPORT ⇄ EDUCATE (Education) ⇄ DRAMA ⇄ CULTURE ⇄ SCIENCE ⇄ VARIED ⇄ POP M (Musique) ⇄ ROCK M (Musique) ⇄ EASY M (Musique) ⇄ LIGHT M (Musique) ⇄ CLASSICS ⇄ OTHER M (Musique) ⇄ WEATHER ⇄ FINANCE ⇄ CHILDREN ⇄ SOCIAL ⇄ RELIGION ⇄ PHONE IN ⇄ TRAVEL ⇄ LEISURE ⇄ JAZZ ⇄ COUNTRY ⇄ NATION M (Musique) ⇄ OLDIES ⇄ FOLK M (Musique) ⇄ DOCUMENT ⇄ TEST ⇄ ALARM ⇄ (Retour au début)

- Pour les détails sur chaque code PTY, référez-vous à la colonne de droite.

3 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente apparaît sur l'affichage.

Pendant la recherche, le code PTY choisi et "SEARCH" apparaissent alternativement sur l'affichage.
L'ampli-tuner effectue la recherche parmi les 30 station FM préréglées, s'arrête quand il a trouvé un station du type choisi et accorde cette station.

Pour continuer la recherche après le premier arrêt

Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que l'indication clignote sur l'affichage.
Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.

Description des codes PTY:

NEWS:	Informations.
AFFAIRS:	Émissions d'actualité prolongeant les informations—débats ou analyses.
INFO:	Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
SPORT:	Émissions concernant tous les aspects du sport.
EDUCATE:	Émissions éducatives.
DRAMA:	Feuilletons radiophoniques et séries.
CULTURE:	Émissions concertant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Émissions concernant la science et la technologie.
VARIED:	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
POP M:	Musique commerciale des succès populaires actuels.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant "facile à écouter".
LIGHT M:	Musique instrumentale et vocale ou chorale.
CLASSICS:	Représentation d'œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Prévisions météorologiques.
FINANCE:	Marché des titres, commerce, finance, etc.
CHILDREN:	Émissions pour les jeunes.
SOCIAL:	Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
RELIGION:	Émissions religieuses.
PHONE IN:	Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs impressions, soit par téléphone ou directement.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Émissions à propos des loisirs.
JAZZ:	Musique de jazz.
COUNTRY:	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue nationale.
OLDIES:	Musique de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
FOLK M:	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d'un pays particulier.
DOCUMENT:	Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d'investigation.
TEST:	Émis pour tester les équipements et appareils d'émission d'urgence.
ALARM:	Annonce d'urgence.
NONE:	Pas de type de programme, programme non-défini ou difficulté à classifier en catégories spécifiques.

La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut différer de la liste ci-dessus.

Commutation automatique sur le programme de votre choix

Remote ONLY

Une autre fonction pratique du service Radio Data System (Système de radiocommunication de données) est appelée "Enhanced Other Networks".
Elle permet à l'ampli-tuner de commuter temporairement sur le type de programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d'une source différente sauf dans les cas suivants :

- Lors de l'écoute d'une station non Radio Data System —toutes les stations AM (PO) et certaines stations FM.
- Quand la dernière station reçue est une station FM non Radio Data System.
- Quand l'ampli-tuner est en mode d'attente.

Avant de commencer, rappelez-vous...

- La fonction Enhanced Other Network s'applique uniquement aux stations FM préréglées.
- Vous pouvez utiliser la fonction Enhanced Other Network pendant l'écoute de n'importe source. Cependant, pour utiliser les touches de fonction Radio Data System (Système de radiocommunication de données) sur la télécommande, le mode de commande de la télécommande doit être réglé pour la commande du tuner (voir page 31).

Appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour choisir le ou le type de programme souhaité.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le type de programme change comme suit et l'indicateur correspondant s'allume sur l'affichage.

TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO
Annulé ← TA/NEWS/INFO ← NEWS/INFO

TA:	Informations routières dans votre région.
NEWS:	Informations.
INFO:	Programme dont le but est donner des conseils dans le sens le plus large.

Quand la source actuelle est "FM"

CAS 1 **Si la station actuellement accordée commence à émettre un programme du type choisi**

L'ampli-tuner continue de recevoir la station, mais l'indicateur du type de programme reçu clignote.

⇩

Quand le programme est terminé, l'indicateur du type de programme reçu s'arrête de clignoter et reste allumé, mais l'ampli-tuner reste en mode d'attente Enhanced Other Network.

CAS 2 **Si une autre station FM commence à émettre un programme du type choisi pendant que vous écoutez une stations FM**

L'ampli-tuner commute automatiquement sur la station. L'indicateur du type de programme reçu clignote.

⇩

Quand le programme est terminé, l'ampli-tuner retourne sur la station précédemment accordée, mais reste en mode d'attente Enhanced Other Network. L'indicateur du type de programme reçu s'arrête de clignote et reste allumé.

Quand la source actuelle n'est pas "FM"

CAS 3 **Si une station commence à émettre le programme que vous avez choisi pendant l'écoute de n'importe quelle station autre que "FM"**

Quand une station émet ou commence à émettre le programme que vous avez choisi, l'ampli-tuner commute automatiquement sur cette station. L'indicateur du type de programme reçu clignote.

⇩

Quand le programme est terminé, l'ampli-tuner retourne à la source précédemment choisie, mais reste en mode d'attente Enhanced Other Network. L'indicateur du type de programme reçu s'arrête de clignote et reste allumé.

Pour arrêter d'écouter le programme choisi par la fonction Enhanced Other Networks

Appuyez sur TA/NEWS/INFO de façon que le type de programme (TA/NEWS/INFO) s'arrête de clignote et reste allumé. L'appareil entre en mode d'attente de fonction Enhanced Other Network et retourne sur la source précédemment choisie.

Si un signal "ALARM" (ou TEST) est reçu d'une station, l'ampli-tuner accorde automatiquement la station.

- Lors de la réception d'une émission d'urgence, "ALARM" apparaît sur l'affichage.

Le signal TEST est utilisé pour tester le signal "ALARM". Par conséquent, il fait réagir l'appareil de la même façon que le signal "ALARM".

Remarques:

- *Les données Enhanced Other Networks envoyées par certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec cet ampli-tuner.*
- *Lors de l'écoute d'un programme accordée par la fonction Enhanced Other Network, vous pouvez uniquement utiliser les touches DISPLAY MODE et TA/NEWS/INFO parmi les touches de commande du tuner.*
- *Lors de l'écoute d'un programme accordé par la fonction Enhanced Other Network, vous ne pouvez pas changer la source ou la station. Pour la changer, appuyez d'abord sur la touche TA/NEWS/INFO pour annuler le mode Enhanced Other Network.*

ATTENTION:

Quand la source alterne de façon intermiettente entre la station accordée avec la fonction Enhanced Other Networks et la source actuellement choisie, appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO pour annuler la fonction Enhanced Other Networks.
Si vous n'appuyez pas sur la touche, l'appareil réaccorde finalement la station actuelle et un des indicateurs TA/NEWS/INFO clignotant sur l'affichage disparaît.

Réglages de base

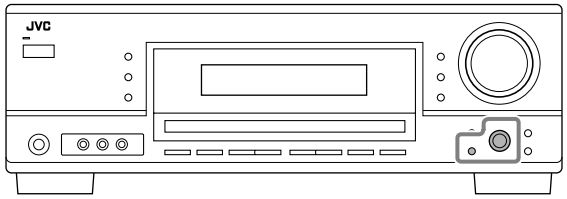
Certains des réglages suivants doivent être effectués après la connexion et la disposition des enceintes tandis que d'autres rendront les opérations plus simples. Vous pouvez utiliser QUICK SPEAKER SETUP pour faciliter la configuration de vos enceintes.

Configuration rapide des enceintes

Remote NOT

La configuration rapide des enceintes (Quick Speaker Setup) vous permet d'enregistrer facilement et rapidement la taille des enceintes et la distance des enceintes en fonction de votre pièce d'écoute afin de créer le meilleur effet Surround possible.

- Vous pouvez aussi enregistrer chaque information d'enceinte manuellement. Pour les détails, référez-vous à la page 21.



Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

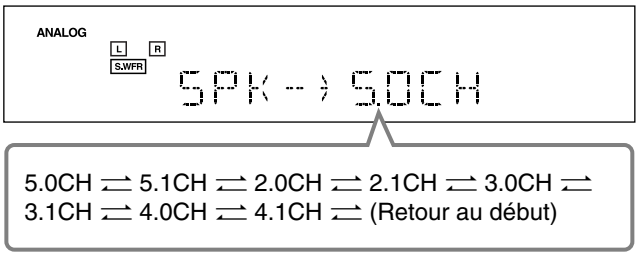
1 Appuyez sur QUICK SPEAKER SETUP.

"SPK→" et le nombre initial de canaux d'enceinte apparaît.

2 Tounez MULTI JOG pour choisir le nombre approprié d'enceintes connectées (nombre de canaux d'enceinte).

Le nombre de canaux d'enceinte change comme suit quand vous tournez la molette.

- Pour les détails sur le nombre des canaux d'enceinte, référez-vous à "Nombre de canaux d'enceinte et leur taille".



5.0CH ⇄ 5.1CH ⇄ 2.0CH ⇄ 2.1CH ⇄ 3.0CH ⇄ 3.1CH ⇄ 4.0CH ⇄ 4.1CH ⇄ (Retour au début)

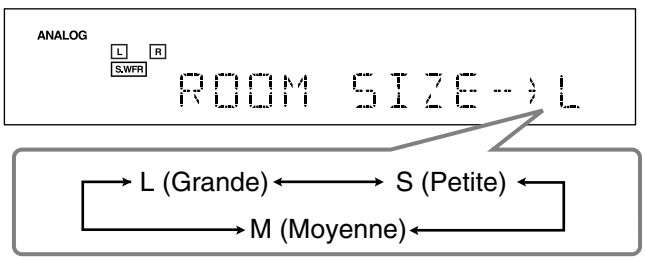
3 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).

"ROOM SIZE→" et la taille initiale de la pièce apparaissent.

4 Tournez MULTI JOG pour choisir la taille appropriée de la pièce par rapport à votre pièce d'écoute.

La taille de la pièce change comme suit quand vous tournez la molette.

- Pour choisir la taille appropriée de la pièce, référez-vous à "Taille de la pièce et distance/niveau de sortie des enceintes".



L (Grande) ⟷ S (Petite)
M (Moyenne)

5 Apppuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).

"COMPLETE" apparaît sur l'affichage, puis l'affichage retourne à l'indication de la source.

Remarque:

Cette procédure ne sera pas complète si vous l'arrêtez au milieu.

Nombre de canaux d'enceinte et leur taille

Vous pouvez trouver comment la taille de chaque enceinte est définie en fonction du nombre d'enceintes connectées (nombre de canaux "CH" d'enceinte) choisi.

- Le caisson de grave (S.WFR) est compté comme 0,1 canal.

CH	Taille des enceintes connectées			
	L/R	C	LS/RS	S.WFR
2.0CH	LARGE	NONE	NONE	NO
2.1CH	SMALL	NONE	NONE	YES
3.0CH	LARGE	SMALL	NONE	NO
3.1CH	SMALL	SMALL	NONE	YES
4.0CH	LARGE	NONE	SMALL	NO
4.1CH	SMALL	NONE	SMALL	YES
5.0CH	LARGE	SMALL	SMALL	NO
5.1CH	SMALL	SMALL	SMALL	YES

Taille de la pièce et distance/niveau de sortie des enceintes

En fonction de la taille de la pièce choisie, la distance des enceintes et le niveau de sortie de chaque enceinte en service sont réglés comme suit:

Taille de la pièce	Enceinte	Distance	Niveau de sortie
L (Grande)	L/R	3.0 m (10 pieds)	0 dB
	C	3.0 m (10 pieds)	0 dB
	LS/RS	3.0 m (10 pieds)	0 dB
M (Moyenne)	L/R	2.7 m (9 pieds)	0 dB
	C	2.4 m (8 pieds)	–2 dB
	LS/RS	2.1 m (7 pieds)	–3 dB
S (Petite)	L/R	2.4 m (8 pieds)	0 dB
	C	2.1 m (7 pieds)	–2 dB
	LS/RS	1.5 m (5 pieds)	–4 dB

Remarques:

- *Dans les tableaux ci-dessus, "L" signifie l'enceinte avant gauche, "R" l'enceinte avant droite, "C" l'enceinte centrale, "LS" l'enceinte Surround gauche, "RS" l'enceinte Surround droite et "S.WFR" le caisson de grave.*
- *Une fois que la configuration rapide des enceintes a été réalisée, les niveaux de sortie des enceintes sont aussi réglés aux valeurs appropriées (communes pour toutes les sources). Si vous souhaitez régler les niveaux de sortie des enceintes séparément pour chaque source, référez-vous à "Ajustement des niveaux de sortie des enceintes" à la page 25.*

Éléments des réglages de base

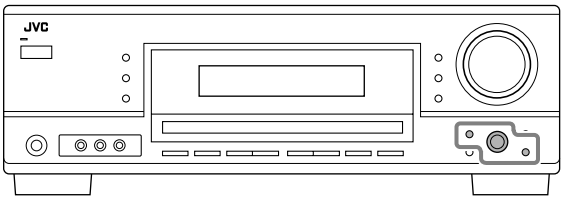
Sur les pages suivantes, vous pouvez ajuster les réglages suivants:
• Vous pouvez choisir uniquement les éléments actuellement disponibles. Pour les détails, référez-vous aux explications associées.

Éléments	Pour	Voir page
SUBWOOFER*	Enregistrer le caisson de grave.	21
FRNT SPEAKERS*	Enregistrer la taille des enceintes avant.	21
CNTR SPEAKER*	Enregistrer la taille de l'enceinte centrale.	21
SURR SPEAKERS*	Enregistrer la taille des enceintes Surround.	21
DISTANCE UNIT	Choisir l'unité de mesure pour la distance des enceintes.	21
FRONT L DIST*	Enregistrer la distance de l'enceinte avant gauche à votre point d'écoute.	21
FRONT R DIST*	Enregistrer la distance de l'enceinte avant droite à votre point d'écoute.	21
CENTER DIST*	Enregistrer la distance de l'enceinte centrale à votre point d'écoute.	21
SURR L DIST*	Enregistrer la distance de l'enceinte Surround gauche à votre point d'écoute.	21
SURR R DIST*	Enregistrer la distance de l'enceinte Surround droite à votre point d'écoute.	21
SUBWOOFER OUT	Choisir le type de sons émis par le caisson de grave.	21
CROSSOVER	Choisir la fréquence de coupure du caisson de grave.	22
LFE ATTENUATE	Atténuer les sons graves (LFE).	22
MIDNIGHT MODE	Reproduire un son puissant la nuit.	22
DUAL MONO	Choisir le canal du mode Dual Mono.	22
VIRTUAL SBACK	Mettre en ou hors service Virtual Surround Back.	23
DIGITAL IN	Choisir l'appareil connecté à la prise d'entrée numérique.	23

Remarque:

* *Ces éléments peuvent être réglés en utilisant la configuration rapide des enceintes (voir page 19).*

Procédure de base



Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

Ex. Quand le Surround arrière virtuel est réglé sur " VRTL SB ON ".

1 Appuyez sur SETTING.
Le dernier élément choisi apparaît sur l'affichage.



2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse sur l'affichage.
• Dans cet exemple, choisissez "VIRTUAL SBACK". Pour connaître les éléments disponibles, référez-vous à la liste "Éléments des réglages de base".



3 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).
Le réglage actuel de l'élément choisi apparaît sur l'affichage.



4 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse sur l'affichage.



5 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour régler, si nécessaire, d'autres éléments.

7 Appuyez sur EXIT.
L'indication de la source réapparaît sur l'affichage.

Réglage des enceintes

Pour obtenir le meilleur son Surround possible avec les modes Surround et DSP, il faut enregistrer des informations sur la disposition des enceintes après que leur connexion est terminée.

• Si vous avez utilisé la configuration rapide des enceintes à la page 19, ce réglage n'est pas nécessaire.

● ***Réglage du caisson de grave***—*SUBWOOFER*

Choisissez si un caisson de grave est connecté ou non.

SUBWOOFER YES:	Choisissez ce réglage quand un caisson de grave est connecté.
SUBWOOFER NO:	Choisissez ce réglage quand aucun caisson de grave n'est connecté.

Remarque:

Si "SUBWOOFER NO" a été choisi pour le caisson de grave, il n'est pas possible d'utiliser la touche SUBWOOFER OUT ON/OFF sur le panneau avant.

● ***Taille des enceintes***—*FRNT SPEAKERS, CNTR SPEAKER, SURR SPEAKERS*

Choisissez la taille pour chaque enceinte connectée.

LARGE:	Choisissez ce réglage quand la taille est relativement grande.
SMALL:	Choisissez ce réglage quand la taille est relativement petite.
NONE:	Choisissez ce réglage si vous n'avez pas connecté d'enceinte (ne peut pas être choisi pour les enceintes avant).

Remarques:

- *Gardez à l'esprit les choses suivantes comme référence lors de l'ajustement.*
  - *– Si la taille du haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est plus grande que 12 cm, choisissez "LARGE" et s'il est plus petit que 12 cm, choisissez "SMALL".*
- *Si vous avez choisi "SUBWOOFER NO" pour le caisson de grave, vous pouvez choisir uniquement "LARGE" pour les enceintes avant.*
- *Si vous avez choisi "SMALL" pour les enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir "LARGE" pour l'enceinte centrale et les enceintes Surround.*

Réglage de la distance des enceintes

La distance de votre point d'écoute aux enceintes est un autre élément important pour obtenir le meilleur son possible des modes Surround et DSP. Vous devez régler la distance de votre point d'écoute aux enceintes.

En se référant à la distance aux enceintes, cet appareil règle automatiquement le temps de retard du son pour chaque enceinte de façon que le son de toutes les enceintes vous atteigne en même temps.

• Si vous avez utilisé la configuration rapide des enceintes de la page 19, ce réglage n'est pas nécessaire.

● ***Unité de mesure***—*DISTANCE UNIT*

Choisissez l'unité de mesure vous souhaitez utiliser.

UNIT METER:	Choisissez ce réglage pour régler la distance en mètres.
UNIT FEET:	Choisissez ce réglage pour régler la distance en pieds.

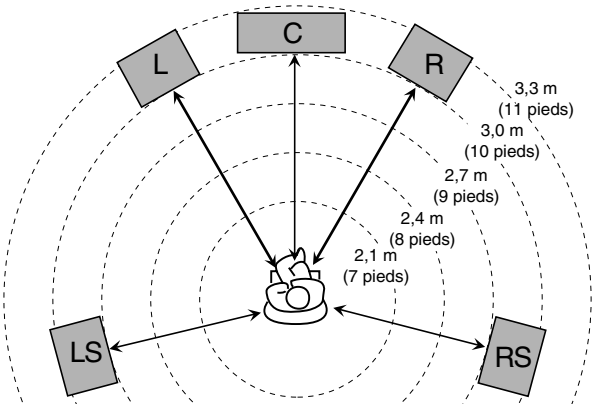
● ***Distance des enceintes***—*FRONT L DIST, FRONT R DIST, CENTER DIST, SURR L DIST, SURR R DIST*

Réglez la distance à partir du point d'écoute dans une plage de 0,3 m (1 pied) à 9,0 m (30 pieds), par intervalle de 0,3 m (1 pied).

• À l'expédition de l'usine, la distance pour chaque enceinte est réglée sur "3.0m (10FT)".

Remarque:

Vous ne pouvez pas réglage la distance des enceintes pour lesquelles vous avez choisi "NONE".



Ex. Dans le cas ci-dessus, réglez la distance des enceintes:

Enceintes avant:	3.0m (10FT)
Enceinte centrale:	3.0m (10FT)
Enceintes Surround:	2.7m (9FT)

Réglage des sons graves

Vous pouvez ajuster précisément le caisson de grave et les sons graves selon vos préférences.

● ***Sortie du caisson de grave***—*SUBWOOFER OUT*

Le caisson de grave émet les signaux LFE* et les éléments graves de chaque enceinte réglée sur "SMALL".

Vous pouvez faire un réglage pour que les éléments graves des canaux des enceintes avant (MAIN) soient émis par le caisson de grave.

Choisissez un des réglages suivants:

SWFR LFE:	Choisissez ce réglage pour émettre les signaux LFE et les éléments graves de chaque enceinte réglée sur "SMALL".
SWFR LFE+MAIN:	Choisissez ce réglage pour émettre les éléments graves de canaux des enceintes avant (MAIN) en ajoutant l'effet de "SWFR LFE" quand aucun élément grave n'est émis par la caisson de grave.

Remarques:

- *Quand "SUBWOOFER" est réglé sur "SUBWOOFER NO" (voir colonne de gauche), cette fonction n'est pas disponible.*

* *Les signaux LFE sont émis uniquement lors de la lecture des supports suivants avec signaux LFE:*
– Supports multicanaux Dolby Digital
– Supports multicanaux DTS
Lors de la lecture d'une source analogique ou d'un support PCM linéaire, aucun signal LFE n'est émis.

- ***Fréquence de transition*—*CROSSOVER***

  Vous pouvez choisir la fréquence de transition pour les petites enceintes utilisées. Les signaux en dessous du niveau de fréquence préréglé sont envoyés et reproduits par le caisson de grave (ou par les enceintes "LARGE" quand "SUBWOOFER" est réglé sur "SUBWOOFER NO").

  Choisir un des niveaux de fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.

CROSS 80HZ:	Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d'environ 12 cm.
CROSS 100HZ:	Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d'environ 10 cm.
CROSS 120HZ:	Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d'environ 8 cm.
CROSS 150HZ:	Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d'environ 6 cm.
CROSS 200HZ:	Choisissez ce réglage quand le haut-parleur en cône intégré à votre enceinte est d'environ 5 cm.

Remarques:

- *Si vous avez choisi "LARGE" pour toutes les enceintes actives (voir page 21), cette fonction est réglée sur "CROSS OFF".*
- *La fréquence de transition ne fonctionne pas pour "HEADPHONE" et "3D H PHONE".*

- ***Atténuateur d'effet basse fréquence*—*LFE ATTENUATE***

  Si les sons graves sont déformés lors de la reproduction d'un support codé avec Dolby Digital ou DTS, réglez le niveau LFE pour éliminer le problème.
  • Cette fonctionm prend effet pendant la sortie des signaux LFE.

  Choisissez un des réglages suivants:

LFE ATT 0dB:	Normalement, choisissez ce réglage.
LFE ATT –10dB:	Choisissez ce réglage quand les sons graves sont déformés.

- ***Mode de minuit*—*MIDNIGHT MODE***

  Vous pouvez profiter d'un son puissant la nuit en utilisant le mode de minuit.

  Choisissez un des réglages suivants:

MIDNIGHT 1:	Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire un peu la plage dynamique.
MIDNIGHT 2:	Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer complètement l'effet (pratique la nuit).
MIDNIGHT OFF:	Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter de la lecture avec sa plage dynamique complète (aucun effet n'est appliqué).

Sélection du canal principal ou secondaire

Vous pouvez choisir le son (canal) de lecture lors de la reproduction d'un support numérique enregistré (ou diffusé) en mode Dual Mono (voir page 27), qui comprend deux canaux monauraux séparés.

- ***Dual Mono*—*DUAL MONO***

  Sélectionnez les sons de lecture (canal).

MONO MAIN:	Choisissez ce réglage pour reproduire le canal principal (Ch 1).* L'indicateur de signal "L" s'allume quand ce canal est reproduit.
MONO SUB:	Choisissez ce réglage pour reproduire le sous-canal (Ch 2).* L'indicateur de signal "R" s'allume quand ce canal est reproduit.
MONO ALL:	Choisissez ce réglage pour reproduire le canal principal et les sous-canaux (Ch 1/Ch 2).* Les indicateurs de signal "L" et "R" s'allument quand ces canaux sont reproduits.

Remarques:

- *Le format Dual Mono n'est pas le même que celui des émissions bilingues ou MTS (Multichannel Television Sound) utilisé pour les programmes de télévision. Ce réglage ne prend donc pas effet quand vous regardez ces programmes bilingues ou MTS.*

* *Les signaux Dual Mono peuvent être entendus à partir des enceintes suivantes—L (enceinte avant gauche), R (enceinte avant droite) et C (enceinte centrale)—quel que soit le réglage Surround actuel.*

Réglage Dual Mono	Sans Surround		Avec le Surround en service				
			Réglage de l'enceinte centrale				
			SMALL/LARGE			NONE	
	L	R	L	C	R	L	R
MAIN	Ch 1	Ch 1	—	Ch 1	—	Ch 1	Ch 1
SUB	Ch 2	Ch 2	—	Ch 2	—	Ch 2	Ch 2
ALL	Ch 1	Ch 2	—	Ch 1+Ch 2	—	Ch 1+Ch 2	Ch 1+Ch 2

Réglage pour une utilisation efficace du Surround

- ***Surround arrière virtuel*—*VIRTUAL SBACK***

  Vous pouvez profiter du canal Surround arrière lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES sans enceinte Surround arrière. Cette fonction crée un fort effet Surround de derrière comme si vous aviez connecté des enceintes Surround arrière.

  Choisissez "VRTL SB ON" pour mettre en service le Surround arrière virtuel.

  VRTL SB ON: Lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES, l'indicateur VIRTUAL SB (Surround arrière) s'allume.

  VRTL SB OFF: Choisissez ce réglage pour mettre hors service le Surround arrière virtuel.

Remarques:

- *Si vous avez réglé "NONE" pour "SURR SPEAKERS", cette fonction n'est pas disponible.*
- *Lors de la lecture d'un support DTS-ES Matrix avec DTS 96/24, le traitement DTS 96/24 n'est pas réalisé quand le Surround arrière virtuel est en service. Pour appliquer le traitement, mettez hors service le Surround arrière virtuel.*
- *Le Surround Arrière Virtuel ne peut pas être appliqué à certains supports.*
- *Le Surround arrière virtuel fonctionne uniquement pour les modes Surround (voir page 28). Cette fonction ne peut pas être utilisée quand le mode DSP est en service (voir page 30).*

Réglage des prises d'entrée numérique

Quand vous utilisez les prises d'entrée numérique, enregistrez quel appareil est connecté aux prises d'entrée numérique.

- ***Prise d'entrée numérique*—*DIGITAL IN***

  Réglez les appareils connectés aux prises numériques.
  - Quand vous tournez MULTI JOG, les prises d'entrée numérique sont réglées pour utiliser les appareils numériques suivants:

1DVD	2CD	⇄	1DVD	2TV	⇄	1DVD	2CDR	⇄	
1CD	2DVD	⇄	1CD	2TV	⇄	1CD	2CDR	⇄	
1TV	2DVD	⇄	1TV	2CD	⇄	1TV	2CDR	⇄	
1CDR	2DVD	⇄	1CDR	2CD	⇄	1CDR	2TV	⇄	

(retour au début)

Français

Ajustment du son

Vous pouvez ajuster le son selon vos préférences après avoir terminé les réglages de base.

Français

Éléments des réglages de base

Sur les pages suivantes, vous pouvez ajuster les éléments décrits ci-dessous:

- Vous pouvez uniquement ajuster les éléments applicables au mode sonore actuel.

Éléments	Pour	Voir page
DEQ 63HZ	Ajuster la courbe d'égalisation à 63 Hz.	25
DEQ250HZ	Ajuster la courbe d'égalisation à 250 Hz.	25
DEQ 1KHZ	Ajuster la courbe d'égalisation à 1 kHz.	25
DEQ 4KHZ	Ajuster la courbe d'égalisation à 4 kHz.	25
DEQ16KHZ	Ajuster la courbe d'égalisation à 16 kHz.	25
SUBWFR LEVEL	Ajuster le niveau de sortie du caisson de grave.	25
FRONT L LEVEL	Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant gauche.	25
FRONT R LEVEL	Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant droite.	25
CENTER LEVEL	Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale.	25
SURR L LEVEL	Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround gauche.	25
SURR R LEVEL	Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround droite.	25
EFFECT*1	Ajuster le niveau de l'effet.	25
CENTER TONE	Rendre la tonalité centrale douce ou nette.	25
PANORAMA CTRL*2	Ajouter un effet sonore panoramique avec une image de murs latéraux.	25

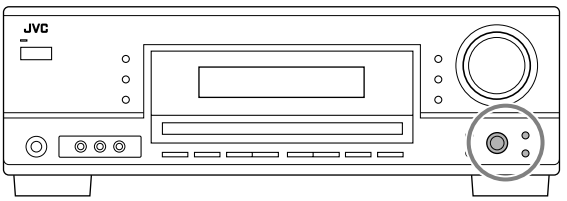
Remarques:

*1 *Ajustable quand un des modes DAP ou Mono Film (voir pages 29 et 30) est en service.*

*2 *Ajustable quand Pro Logic II Music est en service.*

Procédure de base

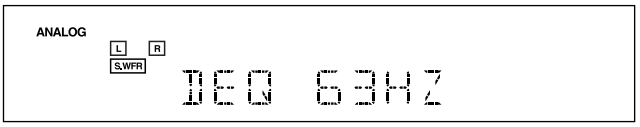
Remote NOT



Avant de commencer, rappelez-vous...
Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **1**.

Ex. Lors de l'ajustement du niveau du caisson de grave sur "–3".

1 Appuyez sur ADJUST.
Le dernier élément choisi apparaît sur l'affichage.

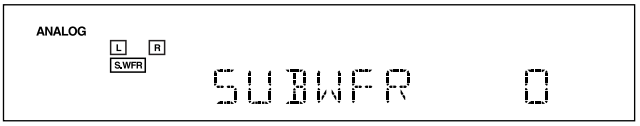


2 Tournez MULTI JOG jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse sur l'affichage.

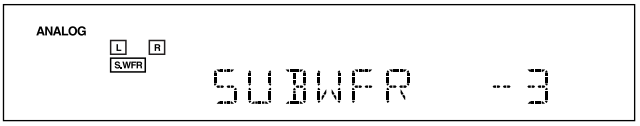
- Dans cet exemple, choisissez "SUBWFR LEVEL". Pour connaître les éléments disponibles, référez-vous à la liste des "Éléments des réglages de base".



3 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).
Le réglage (ou le niveau) actuel de l'élément choisi apparaît sur l'affichage.



4 Tournez MULTI JOG pour choisir le réglage souhaité ou réaliser l'ajustement souhaité.



5 Appuyez sur MULTI JOG (PUSH SET).

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour régler, si nécessaire, d'autres éléments.

7 Appuyez sur EXIT.
L'indication de la source réapparaît sur l'affichage.

Ajustement des courbes d'égalisation

Vous pouvez ajuster les courbes d'égalisation selon vos préférences.
- Une fois que l'ajustement est réalisé, il est mémorisé pour chaque source.

● ***Ajustement de l'égalisation*—DEQ 63HZ, DEQ250HZ, DEQ 1KHZ, DEQ 4KHZ, DEQ16KHZ**

Vous pouvez ajuster cinq fréquences (**63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz**) dans une plage de **–8 dB** à **+8 dB** par pas de 2 dB.
- Quand l'ajustement est terminé, l'indicateur DIGITAL EQ s'allume sur l'affichage.

Pour aplatir la courbe d'égalisation, réglez toutes les fréquences sur "0 (0 dB)" à l'étape **4** de "Procédure de base" (à la page 24). L'indicateur DIGITAL EQ s'éteint de l'affichage.

Remarque:

L'égalisation numérique affecte uniquement le son des enceintes avant.

Ajustement des niveaux de sortie des enceintes

Vous pouvez ajuster les niveaux de sortie des enceintes.
- Une fois que l'ajustement est réalisé, il est mémorisé pour chaque source.

● ***Enceintes ajustables*—SUBWFR LEVEL, FRONT L LEVEL, FRONT R LEVEL, CENTER LEVEL, SURR L LEVEL, SURR R LEVEL**

Choisissez et réglez les niveaux de sortie des enceintes connectées dans une plage de **–10 dB** à **+10 dB**.

Remarque:

Si vous avez mis hors service une enceinte (voir page 21), le niveau de sortie pour cette enceinte ne peut pas être ajusté.

Ajustement des paramètres du son pour les modes Surround et DSP

Vous pouvez ajuster les paramètres du son des modes Surround et DSP selon vos préférences. (Pour les modes Surround et DSP, référez-vous aux pages 26 et 29.)

● ***Paramètres ajustables***

Vous pouvez ajuster les paramètres suivants:

Pour les modes DAP et Mono Film
- Une fois que vous avez réalisé un ajustement, il est mémorisé pour chaque mode.

EFFECT: Permet d'ajuster le niveau de l'effet. Plus le nombre augmente, plus l'effet devient fort. (Plage d'ajustement: **1** à **5**. Normalement, choisissez "3".)

Pour les model Surround et DSP (quand l'enceinte centrale est connectée)

CENTER TONE: Ajustez la tonalité centrale. Plus le nombre augmente, plus le dialogue devient net de façon à ce que les voix humaines changent de douces à aigues. (Plage d'ajustement: **1** à **5**. Normalement, choisissez "3".)

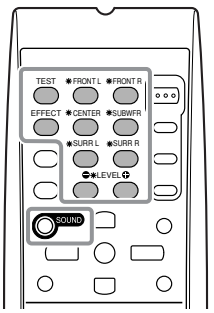
Remarque:

Ce réglage est commun pour tous les modes Surround et est mémorisé séparément pour les modes DSP.

Pour le Pro Logic II Music uniquement

PANORAMA CTRL: Choisissez "PANORAMA ON" pour ajouter un effet "panoramique" au son avec une image de murs latéraux.
- Pour l'annuler, choisissez "PANORAMA OFF".

Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour ajuster le niveau de sortie des enceintes en utilisant la tonalité de test.
- Vous pouvez aussi ajuster le niveau d'effet **pour les modes DAP et Mono Film.**



Pour ajuster le niveau de sortie des enceintes:

1 Appuyez sur SOUND.
Les touches numérotées sont activées pour les ajustements sonores.

2 Appuyez sur TEST afin de vérifier si le son peut être entendu à un niveau égal à partir de toutes les enceintes.
Une tonalité de test (TEST TONE) sort des enceintes dans l'ordre suivant:
- Aucune tonalité de test ne sort des enceintes pour lesquelles le réglage des enceintes est réglé sur "NONE" (ou "SUBWOOFER NO" pour le caisson de grave).

L (avant gauche) → C (centre) → R (avant droite) → RS (Surround droite) → LS (Surround gauche) → SW (caisson de grave) → (retour au début)

3 Ajustez le niveau de sortie des enceintes (–10 dB à +10 dB).
- Pour l'enceinte avant gauche: Appuyez sur FRONT L, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte centrale: Appuyez sur CENTER, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte avant droite: Appuyez sur FRONT R, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte Surround droite: Appuyez sur SURR R, puis sur LEVEL +/–.
- Pour l'enceinte Surround gauche: Appuyez sur SURR L, puis sur LEVEL +/–.
- Pour le caisson de grave: Appuyez sur SUBWFR, puis sur LEVEL +/–.

Remarque:

Quand vous appuyez une fois sur LEVEL +/–, le niveau actuel pour l'enceinte choisie apparaît sur l'affichage, et la tonalité de test sort de l'enceinte choisie.
Si aucun ajustement n'est réalisé pendant environ 4 secondes, le mode d'ajustement de l'enceinte choisie est annulé.

4 Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.

Pour ajuster le niveau d'effet:

1 Appuyez sur SOUND.
Les touches numérotées sont activées pour les ajustements sonores.

2 Appuyez répétitivement sur EFFECT pour choisir le niveau d'effet (EFFECT 1 à EFFECT 5).
L'indication de la source revient environ 4 secondes après l'ajustement.

Utilisation des modes Surround

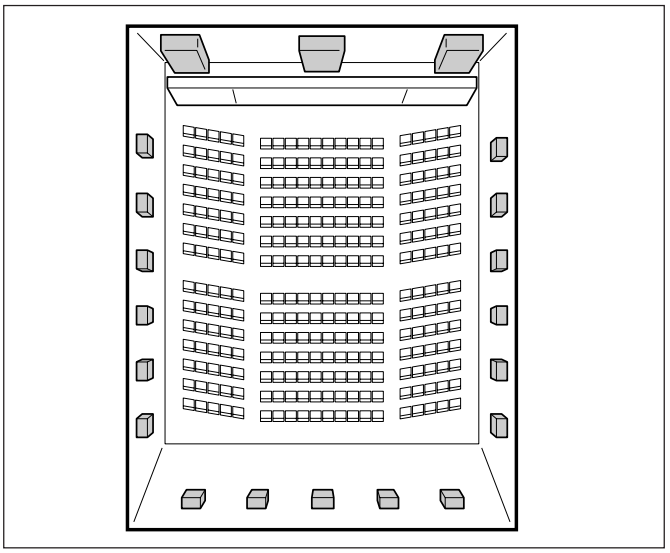
Cet appareil permet de mettre en service une variété de modes Surround automatiquement. Les réglages de base et les ajustements mémorisés (voir pages 19 à 25) sont appliqués automatiquement.

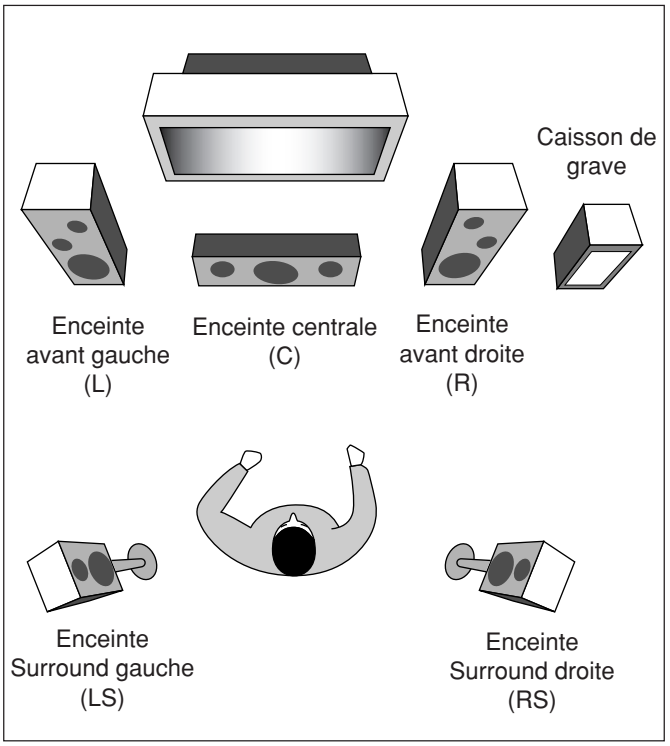
Français

Reproduction de l'ambiance d'un cinéma

Dans une salle de cinéma, beaucoup d'enceintes sont situées sur les murs pour reproduire un son multi-surround impressionnant vous atteignant de toutes les directions.
Avec toutes ces enceintes, la localisation du son et le mouvement du son peuvent être exprimés.

Les modes Surround intégrés à cet ampli-tuner peuvent recréer à peu près les mêmes son Surround que vous pourriez sentir dans une vraie salle de cinéma—avec seulement un nombre limité d'enceintes.





Introduction des modes Surround

Dolby Digital*1

Dolby Digital est une méthode de compression de signal numérique mise au point par Dolby Laboratories, et permet de coder et de décoder des signaux multicanaux (1 à 5,1 canaux).
- Quand un signal Dolby Digital est détecté par l'entrée numérique, l'indicateur DIGITAL s'allume sur l'affichage.

Dolby Digital 5.1CH

La méthode de codage Dolby Digital 5,1CH (DOLBY DIGITAL) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal Surround gauche, du canal Surround droit et du canal LFE (6 canaux en tout, mais le canal LFE est compté comme 0,1 canal et par conséquent, appelé 5,1 canaux).
Dolby Digital autorise les sons stéréo Surround et la fréquence de coupure des enceintes Surround est réglée sur 20 kHz, un niveau nettement supérieur aux 7 kHz du Dolby Pro Logic. De même, le mouvement du son et "l'impression de direct" sont encore plus accentuées qu'avec le Dolby Pro Logic.

Un autre format de codage Surround introduit par les laboratoires Dolby est le **Dolby Digital EX**, qui ajoute des troisièmes canaux Surround, appelé "Surround arrière".
Par rapport au Dolby Digital 5,1CH conventionnel, ces nouveaux canaux Surround arrière peuvent reproduire d'une façon plus détaillée les mouvements derrière vous lors de la reproduction d'une source vidéo. De plus, la localisation du son Surround devient plus stable.
- Vous pouvez utiliser le Surround arrière virtuel (voir page 23) lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX. Cette fonction crée un fort effet Surround de derrière comme si vous aviez connecté des enceintes Surround arrière.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II est un format de lecture à multicanaux permettant de convertir un support à deux canaux en 5 canaux (plus caisson de graves). La méthode de conversion à base matricielle et utilisée avec Dolby Pro Logic II ne limite pas la fréquence de coupure des aigus du signal Surround et permet un son stéréo Surround.
- Cet ampli-tuner offre trois types de modes Dolby Pro Logic II—**Pro Logic II Movie** (PLII MOVIE), **Pro Logic II Music** (PLII MUSIC), et **Pro Logic II Game** (PLII GAME).
  Quand Dolby Pro Logic II est en service, l'indicateur PRO LOGIC II s'allume sur l'écran d'affichage.

PLII MOVIE:	Convient aux supports codés avec Dolby Surround. Vous pouvez recréer un champ sonore très proche de celui du son à 5,1 canaux distincts.
PLII MUSIC:	Convient aux supports stéréo à 2 canaux. Vous pouvez recréer un son large et profond.
PLII GAME:	Convient aux jeux vidéo. Vous pouvez profiter d'un son avec une impression "l'impression de direct".

DTS*2

DTS est une autre méthode de compression de signal numérique, mise au point par Digital Theater Systems, Inc., qui permet de coder et décoder des signaux multicanaux (1 à 6,1 canaux).

- Quand un signal DTS est détecté par l'entrée numérique, l'indicateur dts s'allume sur l'affichage.

DTS Digital Surround

Le DTS Digital Surround (DTS SURROUND) est un autre format audio numérique à 5,1 canaux distincts disponible sur les supports CD, LD et DVD.
Comparé au Dolby Digital, le format DTS Digital Surround a un taux de compression audio plus faible ce qui lui permet d'ajouter du souffle et de la profondeur aux sons reproduits. De cette façon, le DTS Digital Surround offre un son naturel solide et clair.

Un autre format de codage et décodage numérique des signaux multicanaux introduit par Digital Theater Systems, Inc. est le **DTS Extended Surround (DTS-ES)**.
Il améliore considérablement l'impression d'ambiance ou Surround à 360 degrés ainsi que l'expression spatiale en ajoutant un troisième canal Surround—canal arrière Surround.
DTS-ES comprend deux formats de signal avec différentes méthodes d'enregistrement du signal Surround—**DTS-ES Discrete 6.1ch** et **DTS-ES Matrix 6.1ch**.

- Vous pouvez utiliser le Surround arrière virtuel (voir page 23) lors de la lecture d'un support DTS-ES. Cette fonction crée un fort effet Surround de derrière comme si vous aviez connecté des enceintes Surround arrière.

DTS 96/24

Au cours de ces dernières années, il a eu un intérêt accru pour les fréquences d'échantillonnage élevées pour l'enregistrement et la lecture à domicile. Les fréquences d'échantillonnage plus élevées permettent d'avoir une bande de fréquence plus large et une profondeur de bit plus grande et permettent d'obtenir une dynamique plus étendue.
DTS 96/24 est un format de signal numérique multicanaux (fs 96 kHz/24 bits) introduit par Digital Theater Systems, Inc. pour recréer chez soi "une meilleure qualité acoustique que les CD".

- Quand les signaux DTS 96/24 sont détectés, l'indicateur dts 96/24 s'allume. Vous pouvez profiter entièrement la qualité du son à 5,1 canaux.

Qu'est-ce que Linear PCM?
Des données audio numérique non compressées pour les DVD, les CD et les CD Vidéo.
Les DVD prennent en charge 2 canaux avec des fréquences d'échantillonnage de 48/96 kHz, avec une quantification de 16/20/24 bits. Par contre, les CD et les CD Vidéo sont limités à 2 canaux avec 44,1 kHz à 16 bits.

- Quand un signal Linear PCM est détecté, l'indicateur **LINEAR PCM** s'allume.

Qu'est-ce que le mode Dual Mono?
Le mode Dual Mono peut être compris facilement si vous pensez aux émissions bilingues ou au format MTS (Multichannel Television Sound) utilisées pour les programmes de télévision (cependant, le format Dual Mono n'est pas identique à ces formats).
Ce format est maintenant adopté pour le Dolby Digital, DTS, etc. Il autorise l'enregistrement séparé deux canaux indépendants (appelés canal principal et sous-canal).

- Quand un signal Dual Mono est détecté, l'indicateur **DUAL MONO** s'allume. Vous pouvez alors choisir le canal que vous souhaitez écouter (voir page 22).

Lors de l'utilisation du mode Surround, le son sort par les enceintes en service nécessaires au mode Surround.

- Si les enceintes Surround ou l'enceinte centrale sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes, les signaux des canaux correspondants sont affectés aux enceintes avant et sortis par celles-ci.
- Si les enceintes Surround et l'enceinte centrale sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes, le traitement original 3D-PHONIC de JVC (qui a été mis au point pour créer un effet Surround à travers les enceintes avant uniquement) est utilisé. L'indicateur 3D-PHONIC s'allume sur l'affichage.

Mode de casque d'écoute 3D—3D H PHONE

Si vous mettez en service un mode Surround quand les enceintes avant sont hors service, le mode de casque d'écoute 3D est mis en service quel que soit le type de support reproduit. "3D H PHONE" apparaît sur l'affichage et les indicateurs DSP et H.PHONE s'allument aussi.

*1 *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby" et "Pro Logic", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

*2 *"DTS" et "DTS 96/24" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.*

Mise en service du mode Surround

Les modes Surround disponibles dépendent des signaux entrant.

Mettre en service un mode Surround pour une source rappelle automatiquement les réglages et les ajustements mémorisés (voir pages 19 à 25).

■ Mode Auto Surround

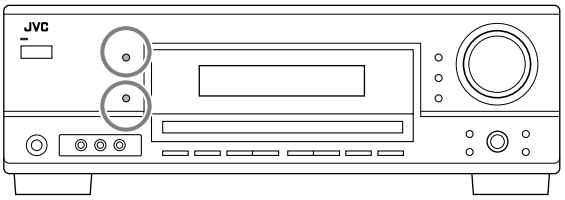
Cet appareil est équipé du mode Auto Surround, qui vous permet de profiter du mode Surround en sélectionnant simplement la source (avec la prise d'entrée numérique sélectionnée pour cette source).

Le mode Auto Surround fonctionne...
- Quand un signal multicanaux est détecté, un mode Surround approprié est mis en service.
- Quand un son Dolby Digital à 2 canaux avec des signaux Surround est détecté, "PLII MOVIE" est choisi.
- Quand un son Dolby Digital à 2 canaux sans signaux Surround ou signal PCM linéaire est détecté, "SURROUND OFF" est choisi.

Remarque:

Cette fonction n'a aucun effet dans les cas suivants:
– Lors de la lecture d'une source analogique,
– Lors de la sélection d'un mode DSP (voir page 29), et
– Lors de l'écoute avec un casque d'écoute—"HEADPHONE" ou "3D H PHONE" (voir pages 11 et 27).

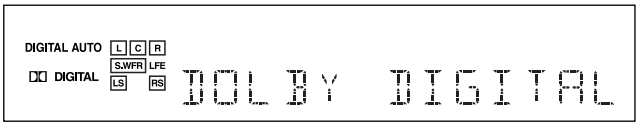
■ Mise en service manuelle des modes Surround



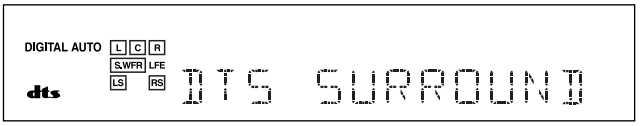
1 Choisissez et reproduisez n'importe quelle source.
- Assurez-vous que vous avez choisi le mode d'entrée analogique ou numérique correctement.

2 Appuyez sur SURROUND pour mettre en service le mode Surround.
- Lorsque "DOLBY DIGITAL", "DTS SURROUND", ou "DUAL MONO" est sélectionné comme mode Surround, en appuyant sur SURROUND, l'indication à l'affichage change alternativement entre "AUTO SURROUND" et chaque mode Surround. (L'effet surround ne change pas.)

- **Pour les supports numériques multicanaux Dolby Digital (sauf les supports à 2 canaux et Dual Mono),** les signaux entrants sont détectés automatiquement et "DOLBY DIGITAL" est mis en service.



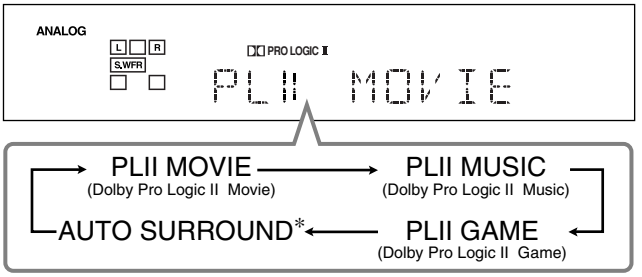
- **Pour les supports numériques multicanaux DTS (sauf les supports à 2 canaux et Dual Mono),** les signaux entrants sont détectés automatiquement et "DTS SURROUND" est mis en service.



Remarque:

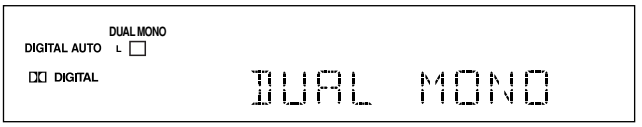
Quand l'entrée du signal Dolby Digital ou DTS multicanaux s'arrête, "PLII MOVIE" est mis en service.

- **Pour les sources analogiques et les supports numériques à 2 canaux,** vous pouvez choisir un des modes Surround suivants. Chaque fois que vous appuyez sur SURROUND, le mode Surround change comme suit:



* Le récepteur passe automatiquement du mode Surround à "PLII MOVIE" ou "SURROUND OFF" selon le signal d'entrée.

- **Pour les supports Dual Mono,** vous pouvez choisir le canal que vous souhaitez écouter. (Voir page 22.)



Pour ajuster le niveau de sortie de l'enceinte, la tonalité centrale et l'effet sonore de Dolby Pro Logic II Music, voir page 25.

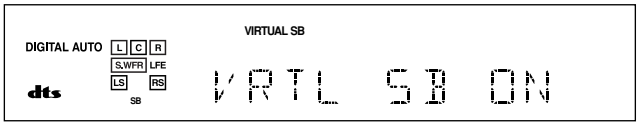
Pour annuler le mode Surround

Appuyez sur SURROUND/DSP OFF.



Lors de la lecture d'un support Dolby Digital Surround EX ou DTS-ES
Vous pouvez profiter d'une lecture virtuelle sur 6,1 canaux en utilisant le Surround arrière virtuel.

Pour mettre en service le Surround arrière virtuel, référez-vous à la page 23.

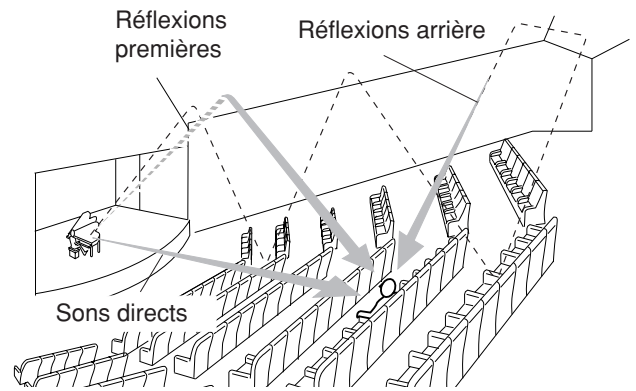


Utilisation des modes DSP

Cet appareil permet de mettre en service une variété de modes DSP automatiquement. Les réglages de base et les ajustements mémorisés (voir pages 19 à 25) sont appliqués automatiquement.

Reproduction du champ sonore

Le son entendu dans une salle de concert, un club, etc. est constitué de son direct et de son indirect—réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l'auditeur sans réflexion. Inversement, les sons indirects sont retardés par la distance des murs et des plafonds. Ces sons directs et indirects sont les éléments les plus importants des effets acoustiques Surround. Les modes DSP peuvent créer ces éléments importants et vous donner une réelle impression "d'y être".



Introduction des modes DSP

Les modes DSP comprennent les modes suivants—

- Modes de processeur acoustique numérique (DAP)—HALL 1, HALL 2, LIVE CLUB, DANCE CLUB, PAVILION, THEATER 1, THEATER 2
- ALL CH STEREO
- MONO FILM—Utilisé pour tous les types de signaux à 2 canaux (y compris les signaux Dual Mono)

Mode de casque d'écoute 3D—3D H PHONE

Si vous appuyez sur DSP quand les enceintes avant sont hors service, le mode de casque d'écoute 3D est mis en service quel que soit le type de support reproduit. "3D H PHONE" apparaît sur l'affichage et les indicateurs DSP et H.PHONE s'allument.

Pour utiliser les modes DSP, appuyez sur DSP de façon que le mode DSP change comme suit.
L'indicateur DSP s'allume aussi sur l'affichage.

→ HALL 1 → HALL 2 → LIVE CLUB
→ DANCE CLUB → PAVILION → ALL CH STEREO
→ THEATER 1 → THEATER 2 → MONO FILM
→ *(retour au début)*

: Pour les sources audio
: Pour les sources vidéo

Modes de processeur acoustique numérique (DAP)

Vous pouvez utiliser les modes DAP suivant afin de reproduire un champ sonore plus acoustique dans votre pièce d'écoute.

HALL 1:	Reproduit la sensation spatiale d'une grande salle de concert en forme de boîte à chaussure conçue principalement pour les concerts classiques. (Sa capacité en siège est d'environ 2000.)
HALL 2:	Reproduit la sensation spatiale d'une grande salle de concert en forme de champ de vigne conçue principalement pour les concerts classiques. (Sa capacité en siège est d'environ 2000.)
LIVE CLUB:	Reproduit la sensation spatiale d'un club à concert à plafonds bas.
DANCE CLUB:	Reproduit la sensation spatiale d'un club de danse rock.
PAVILION:	Reproduit la sensation spatiale d'une salle d'exposition à haut plafond.
THEATER 1*:	Reproduit la sensation spatiale d'un grand cinéma dont la capacité en siège est d'environ 600 places.
THEATER 2*:	Reproduit la sensation spatiale d'un petit cinéma dont la capacité en siège est d'environ 300 places.

* *Le décodeur Dolby Pro Logic II intégré est mis en service lors de la lecture des sources analogiques ou numériques à 2 canaux. L'indicateur* DD PRO LOGIC II *s'allume.*

Lors de l'utilisation du mode DAP, les sons sortent de toutes les enceintes connectées et en service.

- **Si les enceintes Surround sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes,** le mode 3D-PHONIC original de JVC (qui a été mis au point pour créer un effet Surround uniquement à partir des enceintes avant) est utilisé. L'indicateur 3D-PHONIC s'allume sur l'affichage.

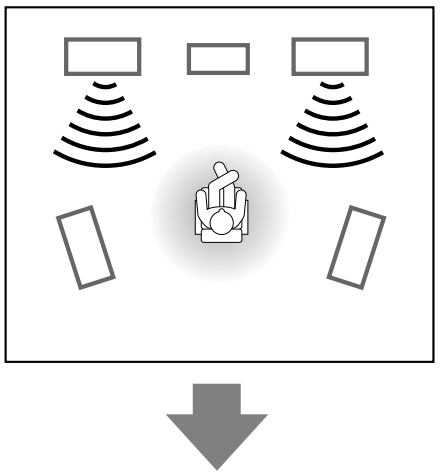
Suite à la page suivante

All Channel Stereo

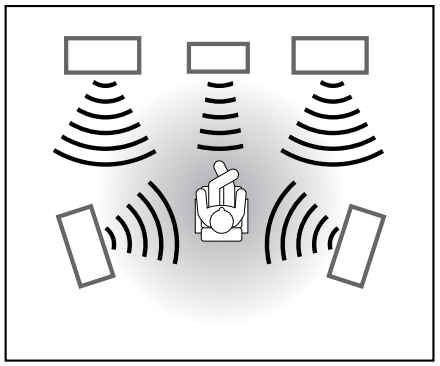
Ce mode peut reproduire un champ sonore stéréo très large en utilisant toutes les enceintes connectées (et en service).

- **Si les enceintes Surround sont réglées sur "NONE",** vous ne pouvez pas choisir "ALL CH STEREO".

Son reproduit avec le mode stéréo normal



Son reproduit avec le mode All Channel Stereo



Mono Film

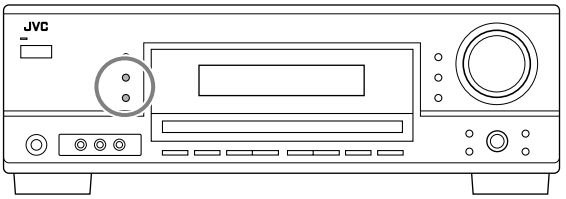
Afin de reproduire un champ sonore plus acoustique dans votre pièce d'écoute lors de la visualisation d'un support vidéo avec un son monaural (signaux analogiques et numériques à 2 canaux), vous pouvez utiliser ce mode.
L'effet Surround est ajouté et la localisation sonore de l'acteur est améliorée. **Ce mode ne peut pas être utilisé pour les signaux multicanaux numériques.**

Quand "MONO FILM" est utilisé, les sons sortent de toutes les enceintes connectées et en service.

- **Si les enceintes Surround sont réglées sur "NONE" dans le réglage des enceintes,** le traitement 3D-PHONIC original de JVC (qui a été mis au point pour créer un effet Surround uniquement à l'aide des enceintes avant) est utilisé. L'indicateur 3D-PHONIC s'allume sur l'affichage.
- Si les signaux entrant passe du signal numérique à 2 canaux sur un autre type de signal numérique, "MONO FILM" est annulé et le mode Surround approprié est mis en service.

Mise en service du mode DSP

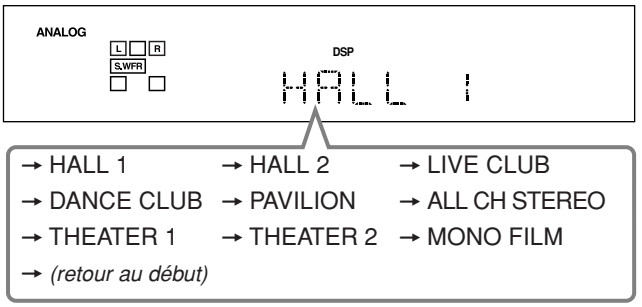
Mettre en service un des modes DSP pour une source rappelle automatiquement les réglages et les ajustements mémorisés. (Voir pages 19 à 25).



1 Choisissez et reproduisez n'importe quelle source.

2 Appuyez répétitivement sur DSP jusqu'à ce que le mode DSP souhaité apparaisse sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode DSP change comme suit:



Remarque:

Quand les enceintes Surround sont réglées sur "NONE", le traitement 3D-PHONIC est appliqué aux modes DSP (l'indicateur 3D-PHONIC s'allume aussi).

Pour ajuster le niveau d'effet (sauf All Channel Stereo) et la tonalité centrale, voir page 25.

Pour annuler le mode DSP

Appuyez sur SURROUND/DSP OFF.



Commande d'appareils audio/vidéo JVC

Vous pouvez commander des appareils audio et vidéo JVC avec la télécommande de cet ampli-tuner car les signaux de commande des appareils JVC sont préréglés dans la télécommande.

IMPORTANT:

Pour commander des appareils audio et vidéo JVC en utilisant la télécommande fournie:

- Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez la télécommande directement vers le capteur de télécommande de chaque appareil, et non pas vers l'ampli-tuner.
- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les appareils.
- Certains magnétoscopes JVC peuvent recevoir deux types de signaux de commande—code de télécommande "A" et "B". Avant d'utiliser cette télécommande, s'assurer que le code de télécommande du magnétoscope cible est réglé sur le code "A".

Commande d'appareils audio

Section de commande du son (Amplificateur)

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I AUDIO: Mettre l'ampli-tuner sous et hors tension.
VOLUME +/–: Ajuster le niveau du volume.
MUTING: Mettre en et hors service la sourdine sonore.
ANALOG/DIGITAL: Commuter alternativement entre l'entrée analogique et numérique.
DIMMER: Assombrir ou éclaircir l'affichage.
SLEEP: Régler la minuterie d'arrêt.
SURROUND: Mettre en service et choisir un mode Surround.
DSP: Mettre en service et choisir un mode DSP.
SURROUND/DSP OFF: Mettre hors service le mode Surround et DSP.

Après avoir appuyé sur SOUND, vous pouvez réaliser les opérations suivantes en utilisant les touches numérotées :

FRONT L puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant gauche.
FRONT R puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte avant droite.
CENTER puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte centrale.
SURR L puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround gauche.
SURR R puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround droite.
SUBWFR puis LEVEL +/–: Ajuster le niveau de sortie du caisson de grave.
EFFECT: Ajuster le niveau de l'effet.
TEST: Mettre en ou hors service la sortie de la tonalité de test.

Remarque:

Après avoir ajusté le son, appuyez sur la touche de sélection de source correspondante pour commander la source souhaitée en utilisant les touches numériques. Sinon, les touches numériques ne peuvent pas être utilisées pour commander la source souhaitée.

Tuner

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

FM/AM: Alterner entre FM et AM (PO).

Après avoir appuyé sur FM/AM, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un tuner:

1 – 10, +10: Choisir un numéro de canal directement.
Pour le numéro de canal 5, appuyez sur 5.
Pour le numéro de canal 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour le numéro de canal 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
PTY SEARCH: Rechercher un programme par code PTY.
PTY ⊕,⊖ PTY: Choisir un code PTY.
DISPLAY MODE: Afficher les signaux Radio Data System (Système de radiocommunication de données).
TA/NEWS/INFO: Choisir le type de données Enhanced Other Networks (TA, NEWS, INFO).
FM MODE: Changer le mode de réception FM.

Lecteur CD

Après avoir appuyé sur CD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un lecteur CD:

►: Démarer la lecture.
I◄◄: Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
►►I: Sauter au début de la plage suivante.
■: Arrêter la lecture.
II: Arrêter la lecture momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.
1 – 10, +10: Choisir un numéro de plage directement.
Pour la plage numéro 5, appuyez sur 5.
Pour la plage numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5.
Pour la plage numéro 20, appuyez sur +10, puis sur 10.
Pour la plage numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

Suite à la page suivante

Changeur de CD

Après avoir appuyé sur CD-DISC, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un changeur de CD:

►:	Démarer la lecture.
I◄◄:	Retourner au début de la plage actuelle (ou précédente).
►►I:	Sauter au début de la plage suivante.
■:	Arrêter la lecture.
II:	Arrêter la lecture momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.
1 – 6, 7/P:	Choisir le numéro d'un disque en place dans le changeur de CD.

Après avoir appuyé sur CD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un changeur de CD:

1 – 10, +10:	Choisir un numéro de plage directement. Pour la plage numéro 5, appuyez sur 5. Pour la plage numéro 15, appuyez sur +10, puis sur 5. Pour la plage numéro 20, appuyez sur +10, puis sur 10. Pour la plage numéro 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

Exemple:

- Sélection du disque numéro 4, plage numéro 12 et démarrage de la lecture.
  1 Appuyez sur CD-DISC, puis sur 4.
  2 Appuyez sur CD, puis sur +10, 2.

Si le changeur de CD à une capacité de 200 disques (sauf pour le XL-MC100 et XL-MC301), il est possible de réaliser les opérations suivantes à l'aide des touches numériques après avoir appuyé sur CD.

1 Choisissez un numéro de disque.
2 Choisissez ensuite un numéro de plage (entrer toujours 2 chiffres).
3 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.

Examples:

- Sélection du disque numéro 3, plage numéro 2 et démarrage de la lecture.
  Appuyez sur 3, sur 0 et 2, puis sur ►.
- Sélection du disque numéro 10, plage numéro 5 et démarrage de la lecture.
  Appuyez sur 1 et 0, sur 0 et 5, puis sur ►.
- Sélection du numéro de disque 105, plage numéro 12, et démarrage de la lecture.
  Appuyez sur 1, 0 et 5, sur 1 et 2, puis sur ►.

Remarque:

Il est nécessaire d'appuyer sur chaque touche avant 4 secondes dans la procédure ci-dessus.

Commande d'appareils vidéo

Magnétoscope

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I VCR:	Mettre sous ou hors tension le magnétoscope.
VCR CH +/–:	Changer les canaux de télévision sur le magnétoscope.

Après avoir appuyé sur VCR, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un magnétoscope:

►:	Démarrer la lecture.
REW:	Rebobiner la bande.
FF:	Avancer rapidement la bande.
■:	Arrêter la lecture, l'enregistrement, le rebobinage et l'avance rapide.
II:	Arrêter la lecture et l'enregistrement momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.
REC PAUSE:	Entrer en mode de pause à l'enregistrement. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur cette touche puis sur ►.

Lecteur de DVD

Vous pouvez toujours réaliser l'opératoin suivante:

STANDBY/ON ⏻/I DVD:	Mettre sous ou hors tension le lecture de DVD.

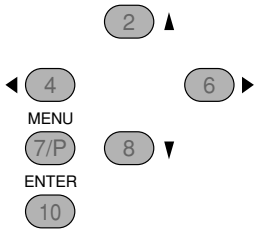
Après avoir appuyé sur DVD, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un lecteur de DVD:

►:	Démarrer la lecture.
I◄◄:	Retourner au début du chapitre actuel (ou précédent).
►►I:	Sauter au début du chapitre suivant.
■:	Arrêter la lecture.
II:	Arrêter la lecture momentanément. Pour reprendre, appuyez sur ►.

Après avoir appuyé sur DVD, ces touches peuvent être utilisées pour commander le menu de DVD.

Remarque:

Pour les opérations détaillées concernant le menu DVD, se référer aux instructions fournies avec les disques ou le lecteur de DVD.



Téléviseur

Vous pouvez toujours réaliser les opérations suivantes:

STANDBY/ON ⏻/I TV:	Mettre sous ou hors tension le téléviseur.
TV CH +/–:	Changer les canaux de télévision.
TV VOLUME +/–:	Ajuster le volume.
TV/VIDEO:	Régler le mode d'entrée (TV ou VIDEO).

Après avoir appuyé sur TV SOUND, vous pouvez réaliser les opérations suivantes sur un téléviseur:

1 – 9, 0, 100+ (+10):	Choisir les canaux.
RETURN (10):	Alterner entre le canal choisi précédemment et le canal actuel.

Guide de dépannage

Utilisez ce tableau pour vous aider à résoudre les problèmes de fonctionnement quotidiens. Si certains problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter un centre de réparation JVC.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'affichage ne s'allume pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
Aucun son ne sort des enceintes.	Les câbles de signal d'enceinte ne sont pas connectés.	Vérifier le câblage des enceintes et reconnecter si nécessaire. (Voir page 5.)
	La touche SPEAKERS ON/OFF n'est pas positionnée correctement.	Appuyez sur SPEAKERS ON/OFF de façon que le son sorte des enceintes. (Voir page 11.)
	Une source incorrecte est choisie.	Choisir la source correcte.
	La mise en sourdine est en service.	Appuyer sur MUTING l'annuler. (Voir page 13.)
	Un mode d'entrée incorrect (analogique ou numérique) est choisi.	Choisissez le mode d'entrée correct (analogique ou numérique). (Voir pages 11 et 12.)
"NO SUBWOOFER" apparaît sur l'affichage.	La touche SUBWOOFER OUT ON/OFF a été pressée alors que "SUBWOOFER" est réglé sur "SUBWOOFER NO".	Si le caisson de grave est connecté, réglez "SUBWOOFER YES" de façon que la touche SUBWOOFER OUT ON/OFF fonctionne.
Souffle ou ronflement continu pendant la réception FM.	Le signal est trop faible.	Connecter une antenne FM extérieure ou contacter le revendeur local. (Voir page 4.)
	La station est trop éloignée.	Choisir une nouvelle station.
Bruit de craquement occasionnel pendant la réception FM/AM (PO).	Une antenne incorrecte est utilisée.	Vérifier avec le revendeur local pour s'assurer que l'antenne est correcte.
	Les antennes sont connectées incorrectement.	Vérifier les connexions. (Voir pages 4 et 5.)
	Bruit d'ignition provenant d'automobiles.	Eloigner l'antenne du trafic automobile.
"OVERLOAD" clignote sur l'affichage.	Les enceintes sont surchargées à cause d'un volume élevé.	1. Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner sous tension. 2. Arrêter la source de lecture. 3. Mettez l'ampli-tuner sous tension et ajuster le volume.
	Les enceintes sont surchargées à cause d'un court-circuit des prises d'enceinte.	Appuyer sur STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant, puis vérifier le câblage des enceintes. Si "OVERLOAD" ne disparaît pas, débrancher le cordon d'alimentation, puis le rebrancher. Si le câblage d'enceinte n'est pas court-circuité, contacter le revendeur local.
"DSP NG" apparaît sur l'affichage.	Le micro-ordinateur intégré ne fonctionne pas correctement.	Appuyer STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.
Le témoin STANDBY s'allume après que l'appareil a été mis sous tension, mais l'ampli-tuner se remet aussitôt hors tension (en mode d'attente).	L'ampli-tuner est surchargé à cause d'une haute tension.	Appuyer STANDBY/ON ⏻/I sur le panneau avant pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.
La télécommande ne fonctionne pas.	Il y a un obstacle entre le capteur de télécommande sur l'ampli-tuner et la télécommande.	Retirer l'obstacle.
	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles. (Voir page 4.)
La télécommande ne fonctionne pas comme souhaitée.	Un mode de fonctionnement de télécommande incorrect est choisi.	Choisir le mode de fonctionnement de télécommande correct. (Voir pages 31 à 32.)

Spécifications

Français

Amplificateur

Puissance de sortie

Canaux avant: 100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Canal central: 100 W, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Canaux Surround: 100 W par canal, min. RMS, entraîné sur 8 Ω à 1 kHz, avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.

Audio

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (1 kHz)
CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD, AUX: 220 mV/47 kΩ

Entrée audio (DIGITAL IN)*
Coaxiale DIGITAL 1 (DVD): 0,5 V(p-p)/75 Ω
Optique DIGITAL 2 (CD): –21 dBm à –15 dBm (660 nm ±30 nm)

* Correspondant à Linear PCM, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d'échantillonnage— 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

Niveau de sortie d'enregistrement
TAPE/CDR, VCR: 220 mV

Rapport signal/bruit ('66 IHF/DIN)
CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD: 66 dB/62 dB

Réponse en fréquence (8 Ω)
CD, TAPE/CDR, VCR, TV SOUND, DVD, AUX: 20 Hz à 20 kHz (±1 dB)

Égalisation (5 bandes)
63 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, 16 kHz: ±8 dB (par pas de 2 dB)

Vidéo

Sensibilité d'entrée vidéo/Impédance
Vidéo composite
DVD, VCR, AUX: 1 V(p-p)/75 Ω

Niveau de sortie vidéo
Vidéo composite
VCR, MONITOR OUT: 1 V(p-p)/75 Ω

Synchronisation: Négative

Rapport signal/bruit: 45 dB

Tuner FM (IHF)

Plage d'accord: 87,50 MHz à 108,00 MHz

Sensibilité utile
Monaural: 17,0 dBf (1,9 µV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB
Monaural: 21,3 dBf (3,2 µV/75 Ω)
Stéréo: 41,3 dBf (31,8 µV/75 Ω)

Séparation stéréo à OUT (REC): 35 dB à 1 kHz

Tuner AM (PO)

Plage d'accord: 522 kHz à1 629 kHz

Général

Alimentation: AC 230 V~, 50 Hz

Consommation: 140 W (pendant le fonctionnement)
0,8 W (en mode d'attente)

Dimensions (L x H x P): 435 mm x 146,5 mm x 369,5 mm

Masse: 7,0 kg

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.